

ZAPISNIK

30. skupne seje mestnega zbora MLOL

z dne 16. 4. 1954

Ljubljana, dne 24.4.1954.

upščiška pisarna

S K L E P I

seje mestnega zbora in XIV. seje zbora proizvajalcev z dne 16.4.54.

sklep: Sprejet je predlog družbenega plana Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane za leto 1954, kot je bil predlagan, toda z naslednjimi amandmani:

- a/ XIV. poglavje - investicije v razdelku Sveta za zdravstvo in socialno politiko se zniža postavka za nadaljevanje novogradnje petih traktov Poliklinike od din 100 milijonov na din 90 milijonov in formira nova postavka v razdelku Sveta za gradbene in komunalne zadeve z nazivom: Ureditev grobov talcev in borcev na Žalah v višini din 10 milijonov z dostavkom, v kolikor bo Poliklinika v stanju porabiti sredstva, se ji ta vsota vrne.
- b/ V razdelku Sveta za gradbene in komunalne zadeve se spremeni razporeditev investicijskih kreditov tako, da se zniža postavka za rekonstrukcijo Ceste v Rožno dolino za din 3 milijone in ta sredstva uporabi za gradnjo vodovoda na Ižanski in Hruševski cesti.
- c/ V XVII. poglavju se v II. točki doda nov odstavek: " Svet za gospodarstvo MLO se pooblašča, da skupno s posebno komisijo, ki jo izvoli zbor proizvajalcev pri MLO, po potrebi spremeni v družbenem planu določene stopnje za izračun dopolnilnih plač s prispevkom za socialno zavarovanje".
- č/ III. točki se doda nov stavek: " Svet za gospodarstvo MLO se pooblašča, da skupno s komisijo, ki jo izvoli zbor proizvajalcev spremeni v družbenem planu določene stopnje za izračun plačilnega in rezervnega sklada trgovskih podjetij od doseženega prometa".
- d/ V XIX. poglavju se doda točka 3.: " Občini Šentvid 100% udeležba na dohodku od socialističnega zakupa gostinskih obratov na območju Šentvid, vplačanega za čas od 1.1. do 30.6.1954".
- e/ V XXI. poglavju - Obresti na osnovna sredstva komunalnih podjetij se doda 3. točka: " Za podjetje "Labod" 1%."
- f/ V XXIII. poglavju se doda stavek: " Komunalnemu podjetju "Labod" se zniža amortizacija za istrošena osnovna sredstva na din 3,604.000."
- g/ V XXIV. poglavju - Sredstva za investicije se zadnji odstavek glasi: " Pogoji za uporabo osnovnih sredstev tega sklada so predpisani s cit. odlokom in z zveznimi predpisi."

h/ V XIV. poglavju - Skladi za obnovo, gojitev in varstvo gozdov - se četrty odstavek dopolni in spremeni: "Deleži občinskih skladov za obnovo gozdov bodo določeni naknadno".

i/ V Planu investicijskih del po objektih se v poglavju II. točka 3. spremeni besedilo tako, da se spusti številka 10.

sklep: Sprejet je sklep, da se imenuje komisija, ki bo pregledala stanje Mestnega in Okrajnega Zavoda za socialno zavarovanje v Ljubljani. V Komisijo se imenujeta: tov. Bortšnik Frano in dr. Dular Marjan, eden do dva člana imenuje okraj Ljubljana - okolica, enega člana pa naj izvoli zbor proizvajalcev.

sklep: Sprejet je predlog finančnega odloka in proračuna MLO za glavno mesto Ljubljana za leto 1954, kot je bil predlagan, z naslednjimi amandmani:

a/ V razdelku 3. Svet za gradbene in komunalne zadeve - se razdeli partija II - 11 a Dotacija gospodarstvu na dve ločeni poziciji in sicer:

1. Dotacija podjetju Električne cestne železnice din
100.000.000.-

2. Za kritje dopolnilnih plač iz rezervnega sklada ECŽ
8.670.000.-

b/ V petem razdelku - Svet za prosveto in kulturo - znižja se part.5-272 (socialna pomoč) poz. 1 od din
9.000.000.- na
5.000.000.-

in se formira nova pozicija: 3-272 poz. 4 - štipendije partizanskim sirotam in žrtvam fašističnega terorja din
5.500.000.-;

zato se v isti namen znižja tudi part.5-272 poz. 3 (pomoč ustanovam s samostojnim financiranjem) za din
1.500.000.-

c/ V razdelku 5 v part. 4-27 se ustanovi nova pozicija 30: Podpora delavski knjižnici din
1.500.000.-, v ta namen se znižata partiji 3-25 poz.13: Adaptacija objektov Mestnega muzeja od din

12.000.000.- na din
11.000.000.-

in part. 3-25 poz.14 Adaptacija Jakopičevega paviljona za
500.000.-

č/ V razdelku 5 - se znižja part. 3-25 poz. 3: Novogradnja osnovne šole na Poljanah din
1.000.000.- in se formira nova pozicija v tej partiji 3-25 poz.25: Načrti za zgradbo Vajeniške šole din
1.000.000.-

d/ V razdelku 6 - Svet za zdravstvo in socialno politiko se znižja v part. 3-316 poz.1: Nadaljevanje novogradnje vseh petih traktov "Poliklinike" za din 10.000.000.- in se zvišja razdelek 3 Svet za gradbene in komunalne zadeve part. 3 - 12 kot nova pozicija 12: Ureditev grobišča talcev in borcev na Žalah.

e/ V razdelku 3 - Svet za gradbene in komunalne zadeve - se spremeni razporeditev investicijskih kreditov tako, da se v detajlnem planu investicij Uprave za ceste znižja postavka

Rekonstrukcija ceste v Rožno dolino in Cesta VI. za din
3,000.000.-
(to je od din 17.764.000.- na din 14,764.000.-) in
pod točko 3 Mestni vodovod doda nova postavka Gradnja
vodovoda na Ižanski in Hruševski cesti 3,000.000.-

sklep: Sprejet je sklep, da se sprejme predlog odloka o potrditvi
sklepnega računa o izvršitvi proračuna Mestnega ljudskega
odbora glavnega mesta Ljubljane za leto 1952.

Iz skupščinske pisarne

XX

Sejo vodi tov. dr. Heli M o d i c, predsednik MLO.
Zapisnik seje vodi tov. Silvo Š i v i c, tajnik MLO.
Za overitelja zapisnika sta izvoljena odbornika
Franc D r o b e ž in Miroslav B E Ž A n.

Predsednik predlaga naslednji

d n e v n i r e d:

- 1./ Poročilo komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO o predlogu družbenega plana za leto 1954.
- 2./ Poročilo komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev o predlogu družbenega plana za leto 1954.
- 3./ Predlog Sveta za gospodarstvo MLO za družbeni plan 1954.
- 4./ Poročilo komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO o predlogu proračuna za leto 1954.
- 5./ Poročilo komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev MLO o predlogu proračuna za leto 1954.

6./ Obrazložitev predloga proračuna MLO za leto 1954.

7./ Predlog zaključnega računa za leto 1952.

Dnevni red je soglasno sprejet.

Ad 1./ POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN
PRORAČUN MESTNEGA ZBORA MLO O PREDLOGU
DRUŽBENEGA PLANA ZA LETO 1954.

4 Poročilo poda tov. Franjo K o b l a r, predsednik
Komisije mestnega zbora.

Ad 2./ POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
ZBORA PROIZVAJALCEV O PREDLOGU DRUŽBENEGA
PLANA ZA LETO 1954.

Poročilo poda tov. Lojze M a t e l i č, član
Komisije zbora proizvajalcev.

Tov. FRANC P e č a r, odbornik, poroča v imenu
koordinacijskega odbora obeh komisij, da je odbor dosegel v
vseh vprašanjih soglasje in da so vsa priporočila in amandmani
vsklajeni s predlogi tega odbora.

Ad 3./ PREDLOG SVETA ZA GOSPODARSTVO MLO ZA DRUŽBENI
PLAN 1954.

Tov. Mara D e r m a s t i a, predsednik Sveta za
gospodarstvo obrazloži predlog, kakor sledi:

Predlog Sveta za gospodarstvo MLO osvojijo odborniki s ploskanjem.

Predsednik preda nadalnje vodstvo seje tov. Mari Dermastia, podpredsedniku MLO.

Ad 4./ POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
MESTNEGA ZBORA MLO O PREDLOGU PRORAČUNA ZA
LETO 1954.

Poročilo poda tov. dr. Jože Pretnar, član komisije mestnega zbora.

Istočasno poda tudi poročilo komisije o predlogu odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952, t.j. po dnevnem redu k 7.točki.

Ad 5./ POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
ZBORA PROIZVAJALCEV O PREDLOGU PRORAČUNA ZA
LETO 1954.

Poročilo poda tov. Zdravko RAKUŠČEK, član komisije zbora proizvajalcev; ravno tako poda tudi poročilo o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952.

Ad 6./ OBRAZLOŽITEV PREDLOGA PRORAČUNA MLO ZA
LETO 1954.

Predlog obrazloži tov. dr. Heli Modic, predsednik MLO, kakor sledi:

Ad 7./ PREDLOG ZAKLJUČNEGA RAČUNA ZA LETO 1952.

Tov. dr. Heli M o d i c, predsednik MLO obrazloži:

Obrazložitev zaključnega računa je z odobravanjem sprejeta.

Dnevni red je izčrpan in predsedujoči zaključijo sejo.

Vodja zapisnika:
/Šivic Silvo /

Predsedujoča:
/dr. Heli Modic/
/Mara Dermastia/

Overiteljja zapisnika:
/Drobež Franc/

/Bežan Miroslav/

Kladar

Z A P I S N I K

=====

XXX. skupne seje mestnega zbora in zbora proizvajalcev Mestnega ljudskega odbora glavnega mesta Ljubljane, v petek, dne 16. aprila 1954 od 8. do 11. ure v klubskih prostorih Kresije, Ljubljana.

Predsednik Mestnega ljudskega odbora dr. Heli M o d i c začne sejo, ki je bila sklicana na podlagi 89. člena Zakona o ljudskih odborih mest in mestnih občin.

Zapisnik seje vodi Silvo Š i v i c , tajnik MLO.

Predsednik predlaga za overitelja zapisnika ljudska odbornika Franca D r o b e ž in Miroslava B e ž a n .

Seja je sklepčna, ker je od 69 odbornikov mestnega zbora prisotnih 54, od 59 odbornikov zbora proizvajalcev pa 48.

Izostanek so opravičili: Baucen Ljubo, Bebler dr. Damjana, Belič Viktor, Nebec Franc, Ocepek Lojze, Šušteršič Jože, Tepina ing. Marjan, Urbančič Marjan in Vrhovec Stane ter Bežan Miroslav, Brulc Štefan, Delač Ivan, Filipič Jože, Humar Jože, Kregar ing. Vinko, Okretič Miroslav, Pipan Franc in Smrekar Ludvik.

Izostanka niso opravičili: Arko Nika, Kumar Andrej, Mravlje Božo, Peršin Tone, Škerjanc Ivan in Vrhunc Viljem.

Zapisnik XXIX. skupne seje prečita tov. Silvo Š i v i c , tajnik MLO.

K zapisniku ni bilo nobenih pripomb in je bil zato soglasno sprejet.

2

Predsednik predlaga naslednji

d n e v n i r e d :

1. Poročilo komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO o predlogu družbenega plana za leto 1954.
2. Poročilo komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev o predlogu družbenega plana za leto 1954.
3. Predlog Sveta za gospodarstvo MLO za družbeni plan 1954.
4. Poročilo komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO o predlogu proračuna za leto 1954.
5. Poročilo komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev MLO o predlogu proračuna za leto 1954.
6. Predlog proračuna za leto 1954.
7. Predlog zaključnega računa za leto 1952.

Predsednik da predlog dnevnega reda v razpravo.

Ker ni bilo k predlogu dnevnega reda nobenih pripomb, je bil soglasno sprejet.

3

Ad 1. POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
MESTNEGA ZBORA MLO O PREDLOGU DRUŽBENEGA PLANA
ZA LETO 1954.

=====

Poročilo prebere v imenu komisije tov. K o b l e r Franjo,
predsednik Komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora,
kakor sledi:

Mestni ljudski odbor
glavnega mesta
Ljubljane.

Ljubljana, dne 15. IV. 1954.

Mestni zbor - Komisija za
družbeni plan in proračun.

Tovariši ljudski odborniki!

Komisija za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO glavnega mesta Ljubljana je v času od 12. IV. do vključno 14. aprila 1954 proučila predlog družbenega plana Sveta za gospodarstvo MLO Ljubljana in obdelala tvarino po poglavjih,, kakor jih vsebuje predlog. Predlog proračuna MLO Ljubljana za leto 1954, katerega je predložil predsednik MLO Ljubljana, sta po predhodnem sporazumu komisiji za družbeni plan in proračun obeh zborov pretresali na skupni seji dne 14. IV. 1954. Komisija mestnega zbora je o vseh vprašanjih prejela zahtevana pojasnila s strani Sveta za gospodarstvo MLO in posameznih svetov, glede predloga proračuna pa od predsednika MLO. Gledanje komisije Mestnega zbora je bilo v celoti vsklajeno s gledanjem komisije mestnega zbora proizvajalcev. O vseh predlogih osnutka plana je komisija ^{predlogi in priporočila} ^{predlogi in priporočila} zavzela svoje stališče in daje v naslednjem svoje mišljenje in predloge:

Pri obravnavi predloga družbenega plana je komisija izhajala iz temeljnega načela, da mora biti plan ob posebnem upoštevanju vsklajenih splošnih, zlasti pa specifičnih potreb glavnega mesta Ljubljane, vključen kot sestavni del v reševanje osnovne gospodarske in siceršnje problematike republike in vse države, to pa do maksimalnega obsega, kolikor ga omogočajo svezni in republiški planski instrumenti.

Komisija ugotavlja, da predlog plana ustreza temu temeljnemu načelu. V predlogu določeno povečanje proizvodnje in menjave sloni na že doseženi stopnji razvoja v letu 1953 in na možnosti in nujnosti nadaljnjega povečanja družbenega proizvoda in narodnega dohodka, tako v že obstoječih obratih, kot z vključevanjem novih kapacitet na osnovi znatno povečane investicijske izgradnje. Pri tem bodo planski instrumenti v bodoče še bolj stimulirali, mobilizacijo vseh rezerv v materialu in delovni sili. V trdi borbi za povečanje storilnosti dela, ki relativno

zaostaja v tempu, bodo delovni kolektivi morali vskladiti svoja pri-
skovanja s realnimi možnostmi in odstraniti še zadnje ostanke admi-
nistrativnega planiranja. S tem v zvezi opozarja komisija na znatno
istrošenost proizvodnih sredstev v nekaterih panogah. Temu dejstvu
bo treba v bodoče sistematično posvetiti vso pozornost.

Poleg proizvodnih panog je v predlogu plana posebej
povdarjena važna funkcija trgovine, pred vsem z upoštevanjem izvoznih
možnosti. S tem v zvezi ugotavlja komisija, da v popravkih k planu,
ni vnešena korektura odstotka plačilnega sklada za podjetje "Sloveni-
ja-impex" ^{in za podjetje "Hranila" Polje 4. 80%} na 3.2%, ki naj se naknadno vneše, ker gre za tiskovno
pomoto. Dalje je v predlogu povdarjeno v Ljubljani tako pereče vpra-
šanje komunalne izgradnje s posebnim oziranjem ^{na zelo malo zabavni in vertikalni v} na promet. Intenzivnost
te izgradnje v veliki meri črpa raspoložljiva investicijska sredstva,
tako da je ^{zelo} prepotrebno povečanje stanovanjskega fonda v njej soraz-
merno le malo udeleženo. Do možne mere so v predlogu upoštevane po-
trebe prosvete in kulture, našega zdravstva in socialne politike,
obrtni in gostinstva, javne varnosti, kmetijstva in gozdarstva.

Nova v predlogu sta sklad za obnovo, gojitev
in varstvo gozdov ter sklad za urejanje voda, ki sta bila ustanov-
ljena v mestnem merilu skladno s tozadevnimi zakonitimi predpisi
republike.

Vse postavke v predlogu so ob primerjavi s postavka-
mi leta 1953 izražene v cenah leta 1954. Iz predloženih podatkov
izhaja, da narodni dohodek na enega prebivalca relativno zaostaja,
dejstvo, ki je v neposredno vzročni zvezi s znatnim povečanjem amor-
tizacijske mase. Ta proces je v današnji fazi borbe proti zaostalosti
nujen in razumljiv. Planske postavke pa bodo obdržale svoje realnost
le, če bo s zveznim planom določeno znižanje cen tudi doseženo.
Dosedanje kretanje cen je vsekakor posledica med drugim tudi
objektivnih razlogov iz pretekle zime.

Po prejetju predloga družbenega plana, daje komisija
Mestnemu ljudskemu odboru sledeče predloge in priporočila:

1./ Mestno podjetje "Labod", kemična čistilnica,
pralnica in barvarna v Ljubljani, postane s l. I. 1954 gospodarsko
komunalno podjetje. S tem v zvezi se dopolni:

2./ 21. poglavje, ki se mu doda 3. točka, ki se glasi: "za podjetje
"Labod" 1%" in

3./ 23. poglavje s 3. odstavkom: "na podlagi člena 32. Uredbe o

gospodarjenju z osnovnimi sredstvi gospodarskih organizacij se komunalnemu podjetju "Labod" zniža amortizacija za iztrošena osnovna sredstva na din 3,604.000.-.

Utemeljitev tega predloga je bila vsem tov. ljudskim odbornikom dostavljena pismeno.

2./ 19. poglavje predloga družbenega plana naj se dopolni tako, da se doda 3. točka, ki se glasi: "občini Šentvid 100% udeležba na dohodku od socialističnega zakupa gostinskih obratov na območju občine Šentvid, vplačanega ~~na~~ ^{za} čas od 1. I. do 30. VI. 1954.

Tudi utemeljitev tega predloga je bila tov. ljudskim odbornikom dostavljena pismeno.

3./ 17. poglavje predloga družbenega plana se dopolni s sledečim:

- a./ k drugi točki se doda nov odstavek, ki se glasi: "Svet za gospodarstvo MLO Ljubljana se pooblašča, da po potrebi spremeni v družbenem planu določene stopnje za izračun dopolnilnih plač s prispevkom za socialno zavarovanje" in
- b./ tretji točki se doda nov odstavek, ki se glasi: "Svet za gospodarstvo MLO se pooblašča, da po potrebi spremeni v družbenem planu določene stopnje za izračun plačilnega in rezervnega sklada trgovskih podjetij od doseženega prometa".

Tudi to utemeljitev so tov. ljudski odborniki prejeli.

4./ S pričo iztrošenosti proizvodnih sredstev in zelo nizke fizične sposobnosti nekaterih proizvodnih panog ter s tem v zvezi padajoče proizvodnosti priporoča komisija Mestnemu ljudskemu odboru, da v bodoče posveti ^{več} ~~ve~~ pozornost obnovi stroje in druge opreme v kritičnih panogah, da to obnovo podpre z vsemi razpoložljivimi sredstvi in možnimi ukrepi in da na stanje opozori izvršni svet LRS.

5./ Komisija priporoča vsem gospodarskim organizacijam na območju mesta Ljubljane, da se čim tesneje med seboj povežejo in sodelujejo v proizvodnji, tako v splošnih, kakor tudi v konkretnih proizvodnih nalogah. Tudi na ta način bodo podjetja mogla znižati proizvodne stroške in izboljšati kvaliteto proizvodov.

6./ Ker obstoja v zvezi z novimi predpisi bojazen, da se zgradbe v gostinstvu, kjer upravitelj ni določen, ne bodo vzdrževale kot treba, naj Mestni ljudski odbor preko svojega Sveta za gospodarstvo z dokumentirano predstavko izdejstvuje od Zveznega Izvršnega sveta, da se ta vrzel v predpisih odpravi.

7./ Ker v gostinstvu ob sedanjih predpisih ni neposredne stimulacije za količinsko povečanje prometa, naj Mestni ljudski odbor preko Zveznega Izvršnega sveta izdejstvuje spremembe uredbe v tem smislu, da se način odmerjanja plačilnega sklada in izplačevanja plač v gostinstvu prilagodi onemu, ki je že določen za trgovino.

8./ Priporoča se Mestnemu ljudskemu odboru, da s ozirom na že dolgoletno spremembo tal in terena pravičnejše razdeli bremena plačnikov v barjansko vodno skupnost v tem smislu, da bodo oni, ki so na ~~nejši~~ meljoraciji neposredno zainteresirani in imajo od nje neposredne koristi, plačevali sorazmerno več kot prebivalci v strnjenem mestnem naselju.

- - - - -

Vsa navedena priporočila in amandmaji so bili vsklajeni s koordinacijsko komisijo obeh komisij za družbeni plan in proračun in s predstavniki Sveta za gospodarstvo Mestnega ljudskega odbora.

Komisija smatra, da so v predlogu plana izražene vse možnosti nadaljnjega razvika ^{erm. b. rje} Ljubljane v letu 1954, da so potrebe v okviru teh možnosti ^{erm. b. rje} vsklajene in da je borba za dosego tega plana v neposrednem interesu slehernega prebivalca. Zato predlaga komisija skupščini, da predloženi plan z navedenimi amandmani in priporočili v celoti sprejme.

Komisija za družbeni plan in proračun
mestnega zbora MLO Ljubljana:
P R E D S E D N I K :

Č L A N I :

8

Ad 2. POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN
PRORAČUN ZBORA PROIZVAJALCEV O PREDLOGU
DRUŽBENEGA PLANA ZA LETO 1954.

=====

Poročilo prebere v imenu komisije tov. M a t e l i č Ložze,
član Komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajal-
cev, kaor sledi:

9

Mestni ljudsko odbor
glavnega mesta
L j u b l j a n e

Ljubljana, dne 14. IV. 1954.

Zbor proizvajalcev - Komisija
za družbeni plan in proračun.

Tovariši ljudski odborniki!

Komisija za družbeni plan in proračun Zbora proizvajalcev MLO Ljubljana je v času od 12. do 14. IV. t.l. pretresla predlog družbenega plana MLO Ljubljana za leto 1954, katerega je predložil Gospodarski svet MLO dne 12. IV. t.l. Predlog proračuna MLO Ljubljana za leto 1954, katerega je predložil predsednik MLO Ljubljana, sta po predhodnem sporazumu komisije za družbeni plan in proračun MLO zbora proizvajalcev in mestnega zbora pretresali na skupni seji dne 14. IV. t.l.

Komisija je na podlagi analize gospodarstva na področju MLO Ljubljana prišla do zaključka, da je predlog plana sestavljen na pravilnih predpostavkah.

Pojasnila in tolmačenja o predlogu sta dajala predsednik MLO, predsednik Gospodarskega sveta ter uslužbenci MLO. Za posamezne primere je komisija povabila za dajanje pojasnil tudi predstavnike delovnih kolektivov.

Na podlagi rezultatov realizacije v letu 1953 in splošnega razvoja gospodarstva lahko sklepamo, da so osnove predloženega družbenega plana realne.

Predlog družbenega plana se vključuje v zvezni in republiški plan kot sestavna enota.

Komisija je obravnavala predlog v celoti po posameznih poglavjih in sprejela nekaj sprememb in priporočil. Vse spremembe in priporočila je komisija vskladila s komisijo mestnega zbora in z Gospodarskim svetom MLO. Te spremembe in priporočila so priložene k poročilu.

Pri obravnavanju kovinske industrije je komisija ugotovila, da je ta stroka temeljne važnosti za nadaljni razvoj industrije v Ljubljani.

Pri kemični industriji je komisija obravnavala problem zbiranja kosti in mezdre za Tovarno kleja. Komisija priporoča Gospodarskemu svetu MLO, da s predstavniki kolektivov Tovarna kleja, "Odpada" in "Snaga" preuči organizacijo zbiranja teh surovin in podvzame potrebne ukrepe.

Tovarna gradbenih polizdelkov je dobila v letu 1953 investicijski kredit za nabavo opreme in so zato podani vsi objektivni pogoji, da preide čim preje iz obrtniške na industrijsko proizvodnjo. Izpolnitev te naloge, ki jo predlog postavlja, je važna tudi zato, da se ustvarijo boljši pogoji za hitrejšo in racionalnejše delo v gradbeništvu.

V živilski industriji je komisija podrobnejše obravnavala položaj podjetja "Oljarne". Po daljši razpravi je prišla komisija do zaključka, da je predlog plana, ki postavlja, da naj investicijski program da osnove za odločitev o nadaljnjem razvoju in obstoju podjetja, pravilna. Pri tem je komisija mnenja, da se bo morala tovarna orientirati na proizvodnjo tehničnih olj, kar pa bo nujno narekevalo osamosvojitve sedanjih treh obratov v Ljubljani, Brifofu pri Kranju in na Viru pri Domžalah.

Pri obravnavanju grafične industrije je komisija prišla do zaključka, da problem istrošenosti strojnega parka in pomanjkanje strokovnega kadra ni rešljiv v merilu Mestnega ljudskega odbora, temveč je potrebno ta problem reševati v republiškem merilu in v tej smeri dati tudi priporočilo Izvršnemu svetu LRS.

Tobačna tovarna je v letu 1953 pristopila k postopnemu obnavljanju strojnega parka. Komisija priporoča, da se v tej smeri nadaljuje, ker je popis osnovnih sredstev pokazal, da znaša fizična sposobnost v osnovnih sredstvih v tej tovarni le še 39%. Ravno tako komisija priporoča, da si tovarna ustvari zadostne zaloge tobaka, da bi na ta način lahko dosegla boljše in standardno kvaliteto.

Pri obravnavanju gradbeništva je komisija ugotovila, kar povdarja tudi predlog plana, da kapaciteta nezadoščajo. Najbolj je pereče vprašanje obrtniških gradbenih del. Poleg ustanavljanja novih podjetij je treba po mišljenju komisije posvetiti večjo pažnjo mehanizaciji.

Za razvoj gostinstva in turizma v Ljubljani ni grlo v gostinskih kapacitetah, temveč pred vsem v pomanjkanju prenočišč. V zvezi s predvidenim večjim obiskom tujcev, se bo treba posluževati prenočišč tudi izven Ljubljane, za kar pa bo treba izboljšati prometne možnosti.

Ker izhaja iz izčrpne dokumentacije k predlogu družbenega plana, da bi bilo treba v Ljubljani ustanoviti 123 novih obrtnih obratov v družbenem sektorju, je komisija mišljenja, da je predlagana dotacija v višini 12,700.000.- din prenizka in da bi jo bilo potrebno povišati vsaj na 30 milijonov dinarjev. Priporočilo v prilogi amandmanov.

O komunalnih podjetjih je komisija podrobno razpravljala in končno sklenila predlagati amandman, da se naj med komunalna podjetja uvrsti tudi podjetje "Labod", kakor je razvidno iz priloge. Komisija je bila edina v tem, da gospodarsko ni priporočljivo zniževati amortizacije, vendar po proučitvi položaja ne predlaga spremembe postavljenega predloga plana.

Dalje časa se je komisija ustavila pri preizkušanju predlaganih stopenj za določitev deleža gospodarskih organizacij na dobičku in stopenj, ki določajo uporabo dobička za dopolnilne plače. Več primerov je komisija s pritegnitvijo strokovnjakov z ekonomsko planskega oddelka računsko prekontrolirala in prišla do zaključka, da so stopnje realno postavljene. V štirih primerih je komisija zaslišala tudi predstavnike podjetij.

V zvezi s predlaganimi stopnjami za določitev plačilnih in rezervnih skladov trgovskih podjetij od doseženega prometa je bila komisija mišljenja, da bo praksa med letom zahtevala spremembe teh stopenj.

~~Pri razpravi~~ Komisija predlaga, kakor je razvidno iz priloge, da se pooblasti Svet za gospodarstvo, da po potrebi med letom spremeni posameznim gospodarskim organizacijam z družbenim planom postavljene stopnje za določitev plač.

Pri razpravi o deležu občinskih ljudskih odborov na dohodkih MLO je komisija sklenila predlagati amandman, da se občini Šentvid prizna 100% dotacija na zakupnini takozvanih zakupnih gostinskih podjetij do 30. VI. t.l., kakor je iz priloge

razvidno.

Glede določitve obrestne mere na osnovna sredstva komunalnih podjetij je komisija sklenila v skladu s sklepom, da se proglasi podjetje "Labod" za komunalno podjetje, predlagati amandman za določitev obrestne mere v višini 1%. Ravno tako je glede stopnje amortizacije sklenila predlagati znižanje amortizacije podjetja "Labod" na 3,604.000.-, kar je vse razvidno iz priloge.

Glede pogojev za uporabo sredstev sklada za kreditiranje gospodarskih investicij, se je komisija zedinila na dopolnitev, tako da se prejšnji stavek "pogoji za uporabo sredstev tega sklada, so predpisani s cit. odlokom" dopolni z "in z zveznimi predpisi".

Pri skladu za obnovo, gojitev in varstvo gozdov naj se po predlogu komisije namesto deležev, izraženih v stopnjah vnese določilo: "deleži občinskih skladov za obnovo gozdov bodo določeni naknadno". Za take odločitve se je bilo treba odločiti zato, ker ni bilo mogoče v tako kratkem času sestaviti predračunov sklada za občini Šentvid in Polje.

Pri prejetresanju predloga za proračunske investicije se je razvila daljša razprava o predlogu, da se za polaganje cevevoda, /vodovoda/ po Hruševski cesti od Gmajne do odseka ceste na Fužine, predvidi znesek 9,000.000.- din. Iznešena je bila misel, da bi bilo bolj priporočljivo, da bi se cevovod položil po Litijski cesti, kjer bi zajel večje število stanovalcev. Ko se je pojasnilo, da je izgradnja tega cevevoda povezana s problemom tifusa na tem področju in da je to le prva etapa izgradnje vodovodnega omrežja na tem področju, je komisija sklepila, da se priporoča Svetu za komunalne zadeve MLO, da iz sredstev za redno vzdrževanje vodovoda popravi že obstoječi cevovod na Litijski cesti, ki je bil svoječasno zgrajen od privatnika in pri katerem je po količini uporabljenih vode na petrošnika očitno da cevi puščajo.

Komisija je razpravljala tudi o problemu cest na industrijskem področju Moste. Ker so v letošnjem planu v glavnem predvidena le nadaljevalna dela na cestah, predloga ni mogoče spremeniti, vendar komisija priporoča, da Svet za komunalne zadeve to upošteva pri izdelavi načrtov za prihodnja leta.

Na predlog predsednika komisije sta obe komisiji sklenili predlagati v nagraditev uslužbenca, ki so preko svojega rednega delovnega časa delali na pripravi predlogov za družbeni plan in proračun. Predsednik Mestnega ljudskega odbora naj se pooblasti, da odredi nagrade v višini od 30.000.- din navzdol na posameznega uslužbenca, ki pride v poštev za nagraditev. Ta predlog je vključen med amandmane v prilogi.

Komisija smatra, da predlog družbenega plana s predlaganimi spremembami in dopolnitvami odgovarja razvoju gospodarstva na področju Mestnega ljudskega odbora in predlaga, da ga mestna skupščina sprejme.

* Predlog proračuna sta obe komisiji pretresali skupno.

P o č a r F r a n o

V imenu koordinacijskega odbora obeh Komisij sporočam, da je odbor dosegel po vseh vprašanjih soglasje ter, da se iznešena priporočila in amandmani vsklajeni s predlogi tega odbora.

Ad 3. PREDLOG SVETA ZA GOSPODARSTVO MLO ZA
DRUŽBENI PLAN 1954.

=====

Predlog obrazloži oz.prebere predsednik Sveta za gospodar-
stvo MLO tov. D e r m a s t i a Mara, kaor sledi:

"Gospodarstvo našega mesta je del celotnega jugoslovanskega gospodarstva. Zaradi tega ima tudi naše gospodarstvo osnovni pečat splošne borbe proti zaostalosti in učvrščevanja naše države. Prav tako pa ima naše gospodarstvo v svojem splošnem zaletu v zadnjih dveh letih viden pečat sprostitve ustvarjalnih sil, ki so posledica revolucionarnega preokreta z uvedbo delavskega upravljanja v proizvodnji. Pomemben dvig produktivnosti dela je zunanji odraz novih družbenih odnosov, ki so nastali z neposrednim upravljanjem proizvajalcev. Končno je vse bolj svoboden trg in neposredna potreba izstopanja naših podjetij na svetovnem tržišču, blagodejno vplivala ne samo na povečanje produktivnosti dela, temveč tudi na povečani asortiment in boljšo kvaliteto, posebno blaga za široko potrošnjo.

Vsa ta dejstva prihajajo vidno do izraza v realizaciji plana za leto 1953 in v predlogu družbenega plana za leto 1954.

Pregled gospodarskega razvoja MLO v letu 1953.

Porast proizvodnje in napredek, ki so ga dosegle gospodarske organizacije v vseh panogah našega gospodarstva, dokazuje, da je leto 1953 odigralo pomembno vlogo v razvoju gospodarstva mesta Ljubljane. Skupni družbeni proizvod je v preteklem letu porastel za 32 % v primerjavi z letom 1952 in dosegel 17.652 milj. V industriji znaša porast 17 %, v tem je posebno porastla proizvodnja v elektroindustriji za 150 %, v industriji obutve za 46 % in v industriji papirja za 33.5 % i.t.d. Povečanje fizičnega obsega proizvodnje najbolj nazorno prikazujejo količinski pokazatelji o realizaciji proizvodov nekaterih podjetij, n.pr.: podjetje Telekomunikacije so proizvedle v letu 1952/1.009 komadov radijskih aparatov, v letu 1953 pa že 1.254 komadov, ali papirnica Vevče je v letu 1952 proizvedla 10.521 ton pisalnega in tiskarskega papirja, v letu 1953 pa 15.535 ton i.t.d. Edina izjema je tekstilna industrija, ki zaznamuje viden napredek v vrsti novih izdelkov, poboljšanje kvalitete, vendar pa po obsegu proizvodnje pada za 14.9 % v primerjavi z letom 1952, zaradi težav pri uvozu surovin, ki so bile posledica predlanske suše.

Industrijska proizvodnja na področju mesta Ljubljane je v letu 1953 dosegla pomemben uspeh tudi na zunanjem tržišču. Porast industrijskih proizvodov, prodanih na zunanjih tržiščih, predvsem v Turčijo, Sirijo, Egipt, Libanon, delno pa tudi v Ameriko, Anglijo, Finsko, Holandsko, Avstrijo in Italijo, je znašala preko 700 milj. dinarjev. Najvišjo udeležbo na izvozu so imela podjetja: Bombažna tkalnica-Višmarje, Tovarna galvanskih elementov-Zmaj, Papirnica Vevče in Saturnus.

Istočasno z dvigom proizvodnje je porasla tudi storilnost dela in število zaposlenih in sicer: število delavcev in uslužbencev za 1.951 ali za 16.8 %. Število delavcev se je povečalo za 1776 ali za 19 %, število uslužbencev pa za 175 ali 7.6 %. Iz tega sledi, da je v letu 1953 predvsem poraslo število delavcev, s čemer se je spremenil strukturni odnos v korist delavcev za 1.7 %. Ob začetku leta 1953 so na 1 uslužbenca prišli 4 delavci, ob koncu leta pa 4.5.

K k e t i j s t v o :

V kmetijstvu se je povečal družbeni proizvod v letu 1953 v primerjavi z letom 1952 za 9 %. Ta porast ni samo rezultat povečanja pridelka pridelka (ta je bil samo za 3 % večji), nego je v glavnem rezultat povišanja cen. Cene so od januarja 1953 pa vse do julija stalno rasle in to v povprečju cca 30 % pod vplivom sušnega leta 1952, v drugi polovici leta 1953 pa so prilele padati tako, da so se v povprečju približale cenam v januarju 1953.

Za dvig kmetijstva je bilo v letu 1953 investirano 10 milj. in to predvsem za nabavo traktorjev in razne druge opreme.

G r a d b e n i š t v o :

Fizični obseg gradbene proizvodnje v primerjavi z letom 1952 se je povečal za 33 % in pri projektiranju za 65 %, gradnje za 32 %, montaža za 24 %. Porast delovne sile znaša 8 %, medtem ko je produktivnost dela porasla za 13 %. Problem v gradbeništvu obstoji v premali kapaciteti, kar zavira konkurenco med podjetji in znižanje cen gradbenim uslugam.

P r o m e t :

Kljub izredno slabemu voznemu parku je družbeni proizvod v prometu porastel za 41 % v primerjavi z letom 1952. Na povečanje

je vplivala višja amortizacija, katero so v preteklem letu smela podjetja v tej panogi izkoriščati 100 %-no. Razpoložljiva sredstva so podjetja koristila predvsem za obnovo obstoječega voznega parka, s čemer se je koriščenje kapacitet povečalo za 74 %. Pri prometu je važno poudariti to, da je vozni park podjetij, ki opravljajo blagovni promet, v zelo kritičnem stanju, ker ni bilo v zadnjih letih nabaljenih nobenih novih vozil in so bila podjetja prisiljena obnavljati do skrajnosti iztrošena vozila (večina njih so še iz vojne dobe), kar pa seveda ni niti rentabilno, niti gospodarske. Posebno kritično je vprašanje mestenega osebnega lokalnega prometa, katerega delno rešujemo že v letu 1953.

T r g o v i n a :

Promet v trgovini se je povečal za 57 %. Na povečanje prometa je vplivalo:

- a/ znižanje akumulacije za premog,
- b/ znižanje akumulacije za tekstil,
- c/ znižanje železniških tarif za prevoz kmetijskih pridelkov,
- d/ regres za umetna gnojila, regres na sladkor in belo pločevino, uporabljeno za izdelke živilske industrije,
- e/ znižanje uvoznih koeficientov,
- f/ možnost nabave blaga na potrošniški kredit,
- g/ na povečanje prometa je ugodno vplivala tudi razširitev trgovskega omrežja in specializacija trgovin.

Za uspešen razvoj trgovine je velika ovira pomanjkanje skladišč in hladilnic.

G o s t i n s t v o :

Promet v gostinstvu se je v letu 1953 povečal v primerjavi z letom 1952 za 26 %. Število gostov se je povečalo od leta 1952 na 1953 za 14.000 gostov, od tega inozemskih gostov za 1.800. To število bi bilo lahko še mnogo večje, če bi Ljubljana razpolagala z zadostno kapaciteto sob, ki resno zavirajo razvoj gostinstva in turizma v našem mestu.

O b r t :

Družbeni proizvod se je v obrti povečal za 25 %, produktivnost pa za 6%. Problem v obrti je še vedno v tem, da imamo premalo obrtnih obratov in to v socialističnem sektorju. Radi tega je še vedno premalo konkurence, kar še bolj krepi monopolni položaj nekaterih strok obrti. Vse to pa ima za posledico visoke cene obrtnim uslugam.

Skupni narodni dohodek se je v letu 1953 povečal za 3,885 milj. ali za 33 %. Značilno za leto 1953 je, da je narodni dohodek porastel za 33%, medtem ko na 1 prebivalca ni porastel v so- razmerju s celokupnim narodnim dohodkom, kar bi bilo normalno. Narodni dohodek na 1 prebivalca relativno pada. Vzrok relativnega padanja je delno v naravnem prirastku, delno pa gotovo tudi v povečanem številu neproduktivnih ljudi.

Dejstvo, da narodni dohodek na 1 prebivalca relativno pada, pomeni znižanje življenjskega standarda prebivalstva našega mesta. S preseljevanjem neproduktivnih ljudi v mesto se zlasti še bolj zaostreje stanovanjska kriza. Zato problem relativnega opadanja narodnega dohodka na 1 prebivalca zahteva nujno rešitev s takojšnjimi ukrepi.

Posebno skrb bo treba posvetiti boljšemu izkoriščanju že obstoječih kapacitet, dvigu storilnosti in zagotoviti sredstva za razširitev novih kapacitet.

Investicijska izgradnja v letu 1953:

V tem letu je bila zelo velika gradbena dejavnost na teritoriji našega mesta, saj je bilo investirano 4 milijarde dinarjev ali 2,461 milj., t.j. 62.7% več kot v letu 1952.

Udeležba posameznih dejavnosti v investicijah je sledeča:

gospodarstvo	64.6%
stanovanjska in komun.izgradnja	15.7%
prosveta in kultura	8.9%
zdravstvo	8.9%
dejavnost državnih organov	1,2%
ostalo	<u>2220.7 %</u>
	100.0%

Iz proračunskih sredstev MLO je bilo investirano vsega le 246 milj. iz sredstev od davka na sklad za plače 150 milj., iz 25 % stan. fonda MLO 26 milj., iz fonda za kreditiranje investicij 141 milj., ostale investicije pa so bile financirane iz zveznih in republiških kreditov in iz lastnih sredstev podjetij.

20

Na osnovi doseženih uspehov v letu 1953, ki so materialna baza za nadaljni razvoj gospodarstva postavlja MLO za leto 1954 naslednje smernice:

Osnovne karakteristike zveznega družbenega plana in plana MLO se morajo nujno odražati v družbenih planih ljudskih odborov. Zato mora biti konkretizacija nalog, ki jih vsebujejo družbeni plani ljudskih odborov, odraz smernic za pravi-
len razvoj jugoslovanskega in republiškega gospodarstva.

Če je v preteklem letu stopnja akumulacije in skladov še nosila v sebi močne posledice administrativnega poseganja v gospodarstvo, lahko ogotovimo, da prihajamo z novim gospodar-
skim sistemom v letu 1954 v dobo, ko naj se gospodarski odno-
si razvijajo na osnovi svobodnega delovanja ekonomskih zake-
nov, predvsem zakona o ponudbi in povpraševanju. Nov gospo-
darski sistem teži za tem, da se zagotovi enakost gospodar-
skim organizacijam na tržišču. Osnovno vodilo, ki se odraža
i v zveznem i v republiškem planu je torej v tem, da se za-
gotovi nadaljni razvoj podjetij in komune, v poglobljanju
samoupravljanja proizvajalcev in delovnih ljudi, v terito-
rialnih družbenih skupnostih, t.j. v okrajih, oz. mestih in ob-
činah.

Pravilna konkretizacija nalog v družbenih planih ljudski
odborov, skrb in dosledna borba za njihovo realizacijo ob
temeljitem poznavanju novih uredb in predpisov, so jamstvo
za nadaljni napredek našega gospodarstva.

Objektivne težave našega gospodarstva zahtevajo tudi še v
letošnjem letu nekatere administrativne ukrepe, ki morajo
zagotoviti sredstva za kritje splošnih družbenih potreb. Mi-
slim namreč na odvzem presežkadela, ki ga jemlje država z
davkom na dobiček, z obrestmi na osnovna sredstva, promet-
nim davkom, davkom od deviznega ~~poslovanja~~ poslovanja na delno
omejitev uporabe amortizacijskih sredstev in obvezno poseji-
le iz sredstev prostega razpolaganja podjetij ter na repub-
liški davek na dohodek ljudskih odborov. Ti ukrepi so potreb-
ni spričo ogromnih potreb skupnosti, čeprav jemljejo podjet-
jem in ljudskim odborom sredstva, ki bi jih potrebovali za
kritje svojih potreb.

Uspehi, doseženi v preteklem letu in spremembe, ki jih v
proces demokratizacije in decentralizacije vnašajo nove go-

21

gospodarske uredbe, ustvarjajo pogoje za nadaljni uspešni razvoj gospodarstva našega mesta.

PORAST NARODNEGA DOHODKA.

Plan za leto 1954 predvideva, da bo skupni družbeni proizvod porastel na 18,977 milj, narodni dohodek pa na 16,667 milj. din, t.j. za 7 % ali 1,035 milj. din. Od predvidenega narodnega dohodka bo ustvaril:

državni sektor	14,890 milj. din ali 89.34 %
zadružni sektor.....	411 milj. din ali 2.47 %
privatni sektor.....	1,366 milj. din ali 8.19 %

Na posameznega prebivalca mesta bo odpadlo 117.373 din narodnega dohodka, kar je 5.716 din več kot v preteklem letu in to 10.408 din več kot znaša povpreček na enega prebivalca v repu bliškem merilu.

Več kot 50% od predvidenega narodnega dohodka bo ustvarila industrija, ki predstavlja v našem mestu najpomembnejšo panogo gospodarstva.

RAZVOJ INDUSTRIJSKE PROIZVODNJE.

Plan predvideva, da bo industrijska proizvodnja v primerjavi z letom 1953 porastla za 8.4%. Največji porast bodo dosegle stroke:

116-proizvodnja in predelava nekovin /TOS/,

119.elektro in

120-kemična industrija.

Najbolj pomembno bo povečanje proizvodnje v kovinski stroki, ki predstavlja že sedaj dominantno stroke obstoječe industrije, ki se bo v perspektivi razvoja lahko še bolj ojačala.

Plan predvideva povečanje proizvodnje kovinske embalaže in litografiranih plošč /Saturnu/ za več kot 1.000 t.

Tovarna "ROG" bo v letošnjem letu pričela v kooperaciji z inozemsko tvrdko "Push" s serijsko proizvodnjo kompletnih dvo koles, katerih namerava izdelati okrog 10.000 kom.

Pomembna bo tudi poizkušnja proizvodnje pisalnih strojev, katere bo lahko izdelala Tovarna pisalnih strojev, če ji bo

uspelo dobiti potreben kredit za nabavo opreme.

Za nadaljni uspešni razvoj kovinske proizvodnje predvideva plan za leto 1954, da morajo podjetja "Unitas", "Uten-silia", "Mestno strojno" in "Tovarna pisalnih strojev" pripraviti generalne načrte razvoja z investicijskimi programi.

Isto velja tudi za tovarno "Teol", ki mora pripraviti ekonomsko in tehnično dokumentacijo za proizvodnjo sintetičnega mila, da bo lahko prešla iz polindustrijskega na industrijsko proizvodnjo.

V elektroindustriji, ki bo zaradi povečanja proizvodnje galvanskih elementov /Zmaj/ radijskih aparatov /na 25.000 kom/ transformatorjev in zaščitnih relejev porastla za 73.2%, mora podjetje "Elektra" razširiti proizvodnjo predmetov široke poprošnje, kot so električni štedilniki in podobno. Obstoječe kapacitete v tej proizvodnji ne bodo mogle kriti naraščajočih potreb, zato ima tudi ta proizvodnja ogromne možnosti razvoja.

Tudi vse ostale stroke predvidevajo porast proizvodnje razen industrije papirja, kjer se bo proizvodnja zaradi nujnega remonta brusilnice v Papirnici Vevče znižala na 92.3%.

Proizvodnja živilske industrije se bo sicer povečala za 7%, kljub temu pa se predvideva znižanja proizvodnje testenin, kavovin in jedilnega olja. Med tem, ko se količinska proizvodnja testenin in kavovin znižuje zaradi spremembe kvalitete in asortimenta, kar pa ne bo negativno vplivalo na doseganje vrednosti proizvodnje, se proizvodnja jedilnega olja znižuje iz drugih razlogov.

Podjetje "Oljarne" se nahajajo v kritičnem stanju, ker so oddaljene od surovinske baze in za proizvodnjo jedilnega olja niso tehnično opremljene. Zato z oljarnami v drugih republikah niso konkurenčno sposobne. Podjetju je bil dan nalog, da izdela gospodarski račun in predlog za nadaljne poslovanje podjetja.

Znižanje proizvodnje predvidevata v letošnjem letu tudi še grafična in tobačna industrija. Prva zaradi iztrošenosti strojnega parka in pomanjkanja strokovnega kadra. Celotna grafična industrija je v tako kritičnem stanju, da je resno ogrožen njen nadaljni obstoj. Sredstva, potrebna samo za obnovitev obstoječe grafične industrije presegajo finančne možnosti podjetij in MLO. Gre torej za problem, ki ga bo v bližnji bodočnosti treba re-

ševati v republiškem merilu.

Tobačna tovarna prdvideva v letošnjem letu znižanje proizvodnje tobačnih izdelkov na 90.2%. Osnovni razlog, ki ga navaja tovarna, naj bi bilo pomanjkanje tobakov, kar pa ne odgovarja dejstvu, saj je tovarna že zaključila pogodbe za količine, ki omogočajo proizvodnjo v obsegu kot v preteklem letu. Svet za gospodarstvo smatra, da je zato predlog podjetja nerealen in le odraz pomanjkanja dobrega tehničnega vodstva in sobne komercialne. Zato predlaga, da mora podjetja svoj plan korigirati na lanskoletno realizacijo.

Plan predvideva povečanje števila zaposlenih v industrijski proizvodnji za 1.100 ali za 8%. Povišanje zaposlenih je v % skoraj enako povišanju proizvodnje /8.4%/. Res je, da je delni razlog za to v spremembi strukture proizvodov. Ne moremo pa ob tem dejstvu mimo kritike planov podjetij, ker gre pri tem za vprašanje gospodarske krepitve, t.j. materialne osnove, od katere zavisi nadaljni razvoj mesta. Dejstvo, da proizvodnja narašča v istem odnosu kot število zaposlenih, pomeni, da izhajajo podjetja iz napačne osnove, ker pozabljajo na osnovno vodilo našega napredka, t.j. za dvig storilnosti. Pravilnemu izkoriščanju obstoječih kapacitet, dobri in pravilni organizaciji proizvodnje podjetja, ne posvečajo dovolj pozornosti. To dokazujejo primeri obrtniškega načina proizvodnje in pomanjkanje kvalificiranega tehničnega kadra, ki ga v podjetjih ni. Da se tako važna vprašanja v podjetju zanemarjajo vidimo iz primera kot je Tobačna tovarna, kjer nimajo niti strojnega inženirja, niti nobena tehnika s srednjo tehnično izobrazbo. Tudi primeri v drugih podjetjih dokazujejo napravljeni odnos do strokovnih kadrov.

Zato smatramo, da so naloge, ki jih predvideva plan industrijske proizvodnje za letošnje leto minimalne in mislimo, da delovni kolektivi v nobenem podjetju ne bodo mogli prezreti dejstva, na katerega smo opozorili.

Boriti se za višjo storilnost pomeni boljši zaslužek posameznika, pomeni več sredstev za skupnost /stanovanja, šole, zdravstvene ustanove, i. t. d. /.

K m e t i j s t v o :

Plan kmetijstva predvideva povečanje proizvodnje za 6%. Obseg državnih kmetijskih posestev na področju mesta se bo po-

večal za 290 ha.

K povečanju pridelka v kmetijstvu bo prispevala boljša oskrba z umetnimi gnojili in zaščitnimi sredstvi ter drugimi industrijskimi potrebščinami, izpopolnitev kmetijskega orodja in strojev, izboljšanje staleža plemenjakov in selekcija v živinoreji.

V privatnem sektorju bo na povečanje proizvodnje vplival nov način odmere dohodnine po katastru. Pravičnejša odmeta po katastru bo dala pobudo za intenzivnejšo obdelavo zemlje, ker bo preprečevala nepravilne obdavčitve.

Na ugodnejše poslovanje državnih kmetijskih posestev bo vplivale tudi znižanje obrestne mere od osnovnih sredstev na 2% in znižanje amortizacije, namenjene nadomestitvi osnovnih sredstev na 40 %. Poleg tega bo država posestva plačevala za sezonske delavce le 10% prispevek za socialno zavarovanje.

Za izboljšanje gospodarstva državnih kmetijskih posestev predvideva plan potrebna investicijska sredstva za nabavo živine, novih strojev in orodja in za izgradnjo silosov, gnojišč, gnojnih jam in hlevov, ki so doslej ovirali uspešni razvoj posestev.

Gradbeništvo :

Plan gradbeništva predvideva, da bo obseg gradbenih del v letu 1954 porastel za 16%. Zaradi pomanjkanja gradbeniških kapacitet, kar resno ovira znižanje cen in izboljšanje kvalitete gradbenim storitvam, predvideva ^{plan} ustanovitev dveh novih gradbenih podjetij. Delovna sila bo predvidoma porastla za 10%, t.j. za 444 delavcev.

Promet :

Za izboljšanje mestnega osebnega prometa se bo v letu 1954 pričela rekonstrukcija cestnega prometa.

Rekonstrukcijo bo vršila ECŽ, kateri je bil v ta namen že v letu 1953 odobren delni investicijski kredit v višini 247 milj.din. V ta namen predvideva plan v letošnjem letu dotacijo MLO v višini 100 milj.din. Podjetje samo bo prispevalo 50 milj.din. Stroški prve etape rekonstrukcije bodo predvidoma znašali 600 milj.din. Razliko v višini 200 milj.din bomo podjetju morali zagotoviti s posebnim kreditom. Po sklepu MLO bo v prvi etapi rekonstrukcije izločen tramvajski promet na progi

25

Magistrat-Rakovnik, ki ga bo nadomestil avtobus s podaljšano progo do Lavrice. Tramvajski promet na progi Sentvid-Ajdovščina-Ježica pa bo zamenjal trolejbusni promet.

T r g o v i n a :

Med osnovnimi nalogami, ki jih za področje trgovine predvideva plan za leto 1954, je nadaljna decentralizacija trgovskih podjetij, ki združujejo več trgovskih strok. Iz teh podjetij bomo izločili posamezne stroke in jih organizirali v specializirana podjetja. Pravtako bomo osamosvojili tudi vse večje poslovalnice, ki so sposobne samostojno rentabilno poslovati.

Izvedba teh ukrepov bo krepila konkurenco med podjetji in bo ugodno vplivala na znižanje cen v trgovini. Na to bo ugodno vplivala tudi nova Uredba o plačah v trgovini, ki se formirajo v določenem odstotku od realiziranega prometa in ne več od dohodka kot v preteklem letu. Delovni kolektivi bodo tako prisiljeni boriti se za čim večji promet, ki pa ga bodo lahko ustvarjala le podjetja s konkurenčnimi cenami.

Plan predvideva tudi v letošnjem letu nuditi vso pomoč podjetju "Gospodarsko razstavišče", ki ga je ustanovila Trgovinska zbornica LRS. Ob Titovi, Vilharjevi in Linhartovi cesti bo zgrajeno novo gospodarsko razstavišče, ki bo služilo za prirejanje stalnih gospodarskih razstav.

Z izgradnjo tega razstavišča bo celotna Slovenija, prav posebno pa še Ljubljana, pridobila na poživitvi blagovnega prometa v notranji in zunanji trgovini.

Problem izgradnje javnih skladišč je postal tako pereč, da so bila nekatera prizadeta podjetja prisiljena osnovati interesno skupnost, da bi na ta način lažje pričela z njihovo izgradnjo. Tudi v tem primeru gre za gospodarski problem, ki ga bo moral pomagati reševati tudi MLO.

G o s t i n s t v o :

V gostinstvu predvideva plan povečanje prometa za 6%. Po Uredbi o gospodarsjenju z osnovnimi sredstvi gospodarskih organizacij, bodo gostinska podjetja v letošnjem letu vplačala za 22% ali 21,8 milj.din manj amortizacije kot v preteklem letu. Amortizacija se znižuje, ker se gostinski in turistični gradbeni objekti ne štejejo med osnovna sredstva in zato za te objekte podjetja ne bodo plačevala amortizacije.

Lb

Zmanjšanje amortizacije daje sicer predvsem nekaterim manjšim gostinskim podjetjem možnost, da znižajo cene svojim uslugam. Nastaja pa vprašanje, iz katerih sredstev se bodo vzdrževale njihove zgradbe, ki so nujno potrebne popravil, saj večina obratov posluje v stavbah, ki so stare in se ves čas po vojni niso popravljale. Zato smatramo za potrebno, da se ta problem predloži v ponovni pretres Izvršnemu svetu FLRJ.

Prav tako ne smemo prezreti dejstva, da bodo cene v gostinstvu tudi v bodoče regulirali večji obrati. Manjši obrati si bodo na ta način neupravičeno ustvarjali večje dobičke in večje zaslužke. Zato smo mnenja, da bi bilo pravilno, da se tudi v gostinstvu predpiše isti princip nagrajevanja kot v trgovini.

Po Uredbi o gostinskih podjetjih in gostiščih in v smislu Odloka Izvršnega sveta LRS se ukinja na področju mesta dosedanja oblika zakupnih in privatnih ~~skritih~~ obratov, katerih je v Ljubljani 53. Vse posle gostinskih uslug bo opravlja le družbeni sektor.

Za povečanje gostinskih kapacitet predvideva plan preureditev bivše kavarne "Emong", renoviranje restavracije hotela "Union" in izdelavo programa za preureditev bivšega Baragovega semenišča v hotel.

O b t :

Plan predvideva povečanje obrtniške proizvodnje za 8%. Obrtniške usluge pa se bodo povečale za 8.6%. Delovna sila bo v primerjavi z letom 1953 predvidoma porastla za 2.5%, t.j. za 237 delavcev.

Povečanje se predvideva zaradi novih obrtnih obratov, ustanovljenih koncem leta 1953 in predvidenih novih obratov v letu 1954 v privatnem in družbenem sektorju. Obrtniške storitve se bodo zlasti povečale, ker bodo gospodarska podjetja v letošnjem letu razpolagala z večjimi amortizacijskimi sredstvi in ker bo na razpolago več sredstev za vzdrževanje stanovanjskega sklada.

Da bi se izboljšalo stanje kapacitet v najbolj kritičnih strokah obrti družbenega sektorja, bomo v letošnjem letu

ustanovili 10 novih obrtnih obratov /1 ključavničarski, 1 kotlarski, 1 kleparski, 1 vodovodno instalatreski, 1 elektro instalaterski, 1 cementninarski, 2 zidarska, 1 štukaterski in 1 krovski obrat/. V ta namen predvideva plan potrebna investicijska sredstva v višini 12.7 milj.din.

K o m u n a l n a p o d j e t j a :

Kot komunalna podjetja bodo v letošnjem letu poslovali ECŽ, Mestna plinarna in "Labod". Nove obveznosti do skupnosti, predvsem pa povišanje amortizacije je obe podjetji privedlo v težak finančni položaj.

1. ECŽ je v preteklem letu vplačala 37 milj.din amortizacije. Na osnovi popisa osnovnih sredstev pa se ji amortizacija v letošnjem letu poviša na 75 milj.din, t.j. za 104%. Dohodek, ki ga ustvarja podjetje, ne zadostuje niti za pokritje obračunskih plač s pripadajočim prispevkom za socialno zavarovanje. Podjetje je bilo zato prisiljeno povišati cene za priložnostne vozovnice. Istočasno predvideva plan, da se določi podjetju višina obresti na osnovna sredstva 1 %.

Navedeni ukrepi povišujejo dohodek podjetja za toliko, da pokrije obračunske plače s prispevkom za socialno zavarovanje in prispevek za obresti na osnovna sredstva. Za pokritje dopolnilnih plač s prispevkom za socialno zavarovanje in rezervni sklad predvidevamo v proračunu dotacije MLO v višini 8,762 milj.din.

2. Še v težjem položaju se je znašla Mestna plinarna, kjer se je amortizacija povišala od 3,8 milj. na 49.7 milj., t.j. za 1.204%. Tudi to podjetje je bilo prisiljeno povišati ceno plinu za široko potrošnje za 1 din, za industrijo in za koks pa za 25%. Po čl.32 Uredbe o gospodarsjenju z osnovnimi sredstvi gospodarskih organizacij predvideva plan znižanje amortizacije na 20,876.000 din.

Z znižano amortizacijo in povišano ceno plinu in derivatom bo podjetje lahko pokrilo vse obveznosti, predvidene z družbenim planom.

3. Zaradi občutnega povišanja amortizacije je v kritičen položaj prišlo tudi podjetje "Labod", kemična čistilnica in pralnica. Tudi temu podjetju se na osnovi popisa osnovnih sredstev poviša amortizacija v primerjavi s preteklim letom za več kot 12 x. Če bi podjetje moralo plačati predvideno amorti-

zacije in pokriti vse obveznosti do skupnosti, bi morale povišati cene uslugam za več kot 50%. Ker gre v ten primeru za podjetje uslužnostnega značaja, važno tudi iz higijensko zdravstvenih ozirov, bi povišanje cen imelo neugodne posledice. Zato smatramo za pravilno, da se tudi to podjetje uvrsti med komunalna podjetja, kateremu naj se po členu 32 že citirane Uredbe zniža amortizacija za 50%, t.j. 3,604 /v 000 din/, obresti na osnovna sredstva pa se določijo na 1 %. Podjetje bo sicer kljub temu prisiljeno dvigniti ceno uslugam, vendar zvišanje ne bo več tako občutno.

D e l o v n a s i l a :

Plan predvideva povečanje delovne sile v vseh panogah gospodarstva skupno za 2.273 oseb ali za 5.7%. V posameznih panogah bo povešanj delovne sile naslednje:

indusrtija	za 1.100 ali 8%,
kmetijstvo.....	za - -
gradbeništvo.....	za 444 ali 10 %
promet.....	za 25 ali 11%
trgovina.....	za 441 ali 7 %
gostinstvo.....	za 26 ali 2%
obrt.....	za 237 ali 2.5%

A m o r t i z a c i j a :

Pomembna sprememba in ena od nadaljnih karakteristik letošnjega družbenega plana je v tem, da prekinjamo z administrativnim določanjem amortizacije. Na osnovi popisa osnovnih sredstev, izvršenem v preteklem letu in po Uredbi o gospodarjenju z osnovnimi sredstvi, bodo gospodarske organizacije v letošnjem letu prvič plačevale realno amortizacijo. Gospodarske organizacije bodo v letošnjem letu vplačale 752 milj.din ali 48% več amortizacije kot v preteklem letu. Najvišji porast bo v industriji, kjer se amortizacija poviša za 544 milj.din. Skupno bodo vse gospodarske organizacije vplačale 2,309 milj.din, od tega za obnavljanje osnovnih sredstev 63% ali 1,451 milj.din, za vzdrževanje pa 37% ali 858 milj.din.

Analiza stanja osnovnih sredstev, izvršena na osnovi popisa, je pokazala, da je zaradi iztrošenosti osnovnih sredstev njihova fizična sposobnost, zlasti v nekaterih strokah industrije in pa v prometu le še minimalna. Fizična sposobnost osnovnih sredstev pri podjetjih lesne stroke znaša samo še 34%, v Tobačni in-

industriji 39%, v papirni 44%, v prometu 37% in v obrtništvu 42%.

Poleg nalog, ki jih predvideva plan za povečanje in izboljšanje industrijske proizvodnje bo najbolj prizadetim podjetjem treba nuditi pomoč in jim zagotoviti vsaj najnujnejše investicijske kredite. Odobrena sredstva naj bi se predvsem porabila za modernizacije strojnega parka in naprav, katerih stanje je kritično tudi zaradi njihove ekonomske zastarelosti.

S k u p n i d o h o d e k i n n j e g o v a r a z d e l i t e v

Po predloženem planu bo znašal skupni dohodek gospodar-
skih organizacij družbenega sektorja 15,301.669 /v 000 din/.
Od tega bo znašal presežek dela 11,617.049 /v 000 din/, ali
76%, 3,684.620 /v 000 din/, t.j. 24% pa predvideva plan za skupne
plače s pripadajočim socialnim zavarovanjem. Primerjava navede-
nih števil s povprečnim številom zaposlenih pokaže, da bo pov-
prečna letna plača na 1 zaposlenega v gospodarstvu v letu 1954
znašala 110.631 din, ustvarjeni presežek dela na 1 zaposlenega
pa 349.450 din.

Po določilih zveznega in republiškega družbenega plana
in gospodarskih instrumentih predloženega družbenega plana bo
razdelitev skupnega dohodka v višini 15,301.669 /v 000 din/
naslednja:

	<u>v 000 din</u>
1. Za obresti na osnovna sredstva bodo gospodarske organi- zacije plačale	992.924 din t.j. 6.07%
2. Za obresti na obratna sredstva.....	1,182.751 din t.j. 7.73%
3. Prometnega davka.....	2,732.668 din t.j. 17.86%
4. Za pokritje obračunskega sklada za plače /vključne vse plače v trgovini/.....	3,309.405 din t.j. 21.63%
5. Kot prispevek za socialno zavaro- vanje na obračunske plače.....	1,486.450 din t.j. 9.71%
6. Za zemljarino.....	3.828 din t.j. 0.02%
7. Za odplačilo anuitete trg.podjetij.	113.687 din t.j. 0.74%
8. Za investicijski sklad trg.podjetij..	50.664 din t.j. 0.33%
9. Za rezervni sklad trg.podjetij	199.747 din t.j. 1.31%

20

Za vsa navedena plačila bodo gospodarske organizacije porabile skupaj 10,008.124 din t.j. 65.41% od skupnega dohodka.

Razlika med skupnim dohodkom in plačilom navedenih obveznosti predstavlja dobiček, ki znaša 5,293.545 din. Od tega morajo gospodarske organizacije plačati 50% zveznega davka od dobička, kar znaša 2,646.772 din ali 17.3% od skupnega dohodka. Iz dobička pripada gospodarskim organizacijam za rezervni sklad 168.039 din in za izplačilo anuitet 35.377 din. Znesek, ki ostane po obračunu 50% zveznega davka, rezervnega fonda in anuitet, predstavlja ostanek za razdelitev med MLO in gospodarske organizacije.

Po predloženem planu bo ta ostanek znašal 2,425.357 din t.j. 15.85% od skupnega dohodka. Pri razdelitvi tega ostanka smo upoštevali, da morajo:

a/ gospodarske organizacije kriti dopolnilne plače s prispevkom za socialno zavarovanje in dobiti sredstva za formiranje sklada za samostojno razpolaganje.

b/ MLO pa mora iz njemu pripadajočega delaža prispevati 35% za pokritje potreb LRS.

Za gospodarske organizacije predvidevamo 576.411 din, od katerih naj bi porabile za dopolnilne plače s prispevkom za socialno zavarovanje 427 milj.din, za sklad za samostojno razpolaganje pa 148 milj.

Skupna sredstva, ki pripadajo v letošnjem letu gospodarskim organizacijam iz delitve dohodka /rezervni fond, anuitete, investicijski sklad trgovskih podjetij/ in iz ostanka dobička /dopolnilne plače, sklad za samostojno razpolaganje/ so predvidena v višini 1,126 milj.din, kar je 668 milj. ali 145% več kot je znašala v preteklem letu njihova participacija na akumulaciji /sklad za prosto razpolaganje 283 milj., višek AS 175 milj., skupaj 458 milj/.

Delež, ki pripada MLO s prispevkom za LRS, znaša 1,848.946 /v 000 din/. Od tega zneska pripada 35% LRS, t.j. 698.950 din. Dejanski ostanek za MLO znaša 1,149.996 din, t.j. 7.5% od skupnega dohodka.

Bilanca dohodkov in izdatkov izkazuje, da bo imel MLO v letu 1954 skupaj 3,801 milj.din dohodkov in prav toliko izdatkov. Glavni dohodki se bodo stekali iz gospodarstva in

bodo znašali 2.327 milj.din ali 61.22% vseh dohodkov. V tem znesku znaša dohodek iz ostanka dobička gospodarskih organizacij 75.07%.

O s t a l i d o h o d k i :

a/ dopolnilna dohodnina obrtnikov..... 77 milj.,
 b/ dopolnilna dohodnina kmetov..... 38 milj.,
 c/ dopolnilna dohodnina samostojnih poklicev.... 10 milj.,
 d/ dohodnina od premoženja..... 17 milj.,
 e/ davek na dediščine in darila..... 12 milj.,
 f/ zemljarina..... 6 milj.,
 g/ dohodek od državne takse..... 80 milj.,
 bodo znašali 240 milj.ali 6.31% skupnih dohodkov.

Dohodki uradov in ustanov, presežek dohodkov finančno samostojnih zavodov, dohodki od mestnih taks in mestnega prometnega davka, ter razni ter razni nepredvideni dohodki bodo skupaj znašali 93 milj.din.

1,141 milj.din ali 30% dohodkov pa predstavlja presežek proračunskih dohodkov iz leta 1953 /271 milj/ in presežek akumulacije in skladov iz leta 1953 /870 milj./din.

Predvideni dohodki se bodo porabili:

1. za pokritje proračunskih izdatkov za prosveto in kulturo, za zdravstvo in socialno skrbstvo in državno upravo.... 1,510milj.din t.j.40%
 2. Za proračunske investicije..... 884 milj.dint.j. 23%
 3. Za 35%-ni prispevek LRS /919/ in del za prosto razpolaganje gospodarskih organizacij /148/..... 1.067 milj.dint.j.28%
 4. V kreditni sklad za kreditiranje gospodarskih investicij pa bo odvedeno..... 340 milj.din t.j.9%
- Vsi izdatki skupaj bodo znašali 3.801 milj.din.

Kot minimalni delež za kreditiranje gospodarskih investicij predvideva plan 340 milj.din.

Če upoštevamo, da je glavni dohodek MLO v letošnjem letu udeležba na dobičku podjetij, ki znaša 1.997 /od tega vračamo podjetjem 148 milj., republiki pa 35%, t.j. 699 milj., potem je znesek v višini 340 milj, ki ga predvidevamo za pomoč gospodarskim organizacijam v obliki kredita resnično minimalen. Poleg tega se bo z vloženimi investicijami že v prihodnjem letu povečala vrednost proizvodnje približno za

1.500 milj.

Investicijska izgradnja :

Določitev obsega investicijske izgradnje, ki jo bo na območju mesta vršil v letošnjem letu MLO, je bila odvisna od sredstev, s katerimi razpolagamo.

Bilanca dogodkov in izdatkov nam kaže, da bomo imeli v letošnjem letu za proračunske investicije na razpolago 884 milj. din, t.j. 638 milj.din več kot v preteklem letu.

Po dejavnostih se proračunske investicije v letošnjem letu delijo:

	<u>v 000 din</u>	<u>v %</u>
na gospodarstvo.....	68.000	7.69
na komunalno dejavnost.....	314.000	35.52
na stanovanjske izgradnje.....	76.000	8.60
na prosveto in kulturo.....	232.130	26.26
na zdravstvo in socialno skrbstvo.....	168.330	19.04
na javno varnost.....	22.000	2.49
na tajništvo MLO.....	<u>3.500</u>	<u>0.40</u>
S k u p a j :	<u>883.960</u>	<u>100.00</u>

Največ investicij pripada v letošnjem letu po predloženem planu komunalni dejavnosti, kjer je najvišji znesek v višini 100 milj.predviden za nabavo trolejbusov, za izgradnjo cest pa 89 milj.din.

Za izgradnjo stanovanj je predvideno:

- a/ iz proračunskih sredstev..... 76 milj.din,
- b/ iz sklada za vzdrževanje in gradnjo
stanovanjskih hiš..... 84.5 milj.din,
- c/ iz ljudskega posojila, razpisanega v preteklem
letu..... 90.5 milj.din.

Skupno se za letošnje leto predvideva za stanovanjsko izgradnjo iz sredstev MLO 251 milj.din. S temi sredstvi se bo gradilo 92 družinskih stanovanj in 2 garsonieri. V letu 1954 bo dograjeno in dano v uporabo 38 stanovanj.

JLA bo na področju mesta v letošnjem letu dogradila 132 stanovanj, na novo pa začela z gradnjo 130 stanovanj. Železnica bo dogradila 18 stanovanj, podjetja "Tehnika", "Litostroj" in "Petrol" pa skupaj 57 stanovanj. V privatnem sektorju je pred-

videna dograditev cca 100 stanovanj.

Tako bo predvidoma dograjeno v letošnjem letu skupno 345 stanovanj.

Po vrednosti investicij sledi komunalni in stanovanjski dejavnosti prosveta, kjer bo za novo gradnjo obeh gimnazij v Sentvidu in Polju ter za novo gradnjo osnovne šole na Poljanah porabljena preko 114 milj.din.

V zdravstvu bo največ sredstev vloženih za nadaljevanje gradnje Poliklinike, za katero prispeva tudi republika 190 milj. in nadaljevanje gradnje drugega trakta Doma onemoglih na Bežalcih. Tudi za gradnjo novega Dečjega dispanzerja prispeva republika 32 milj.din, opremo pa daje "Unicef".

Za potrebe gospodarstva predvideva plan skupni znesek 68 milj.din, 13,850.000 din bo uporabljenih za izgradnjo industrijskega obrata za proizvodnjo avtomobilskih žarnic, telefonskih varovalk in foto celic. S pričetkom te proizvodnje se bo znatno zmanjšal dosedanji uvoz, kar bo dalo letnega prihranka na devizah 247.000 DM. Investicija bo amortizirana v 1 letu.

Za ustanovitev novih obrtnih obratov je v planu predvideno 12.7 milj.din.

Za preureditev indokončanje gradbenih objektov na kmetijskih posestvih je v planu predviden znesek din 30,950.000 din.

Plan predvideva za ustanovitev dveh novih obratov za prodajo mleka in mlečnih izdelkov 6 milj.din, za izdelave projektov nove centralne pekarnice in drugih projektov za potrebe gospodarstva 4.5 milj.din.

Od skupnih sredstev, predvidenih za investicijske izgradnje, bo porabljeno za investicije na področju 89.8 milj.din, na področju občine Sentvid pa 83.5 milj.din.

Podrobna specifikacija razdelitve investicijskih sredstev podjetij je razvidna iz posebne priloge, priložene družbenemu planu, zato je ne bom posebej navajala.

Družbeni plan mora določiti vse tiste ekonomske ukrepe, ki zagotavljajo izpolnitev vseh predvidenih nalog. Med temi ukrepi je določitev deleža gospodarskim organizacijam na delu dobička, ki ostane za razdelitev med MLO in gospodarske organizacije. Ta ukrep zagotavlja gospodarskim organizacijam

sredstva, potrebna za pokritje plač s prispevkom za socialno zavarovanje in del sklada za samostojno razpolaganje. Istočasno določa tudi višino odstotka, do katerega sme gospodarska organizacija koristiti odobrena sredstva za dopolnilne plače.

Z istim ukrepom se zagotavljajo dohodki, ki pripadajo MLO-u iz ostanka dobička.

Za posamezna trgovsa podjetja predvideva plan višino odstotka, ki se uporablja za določitev plačilnega sklada podjetij od doseženega prometa, višino rezervnega sklada in lestvico za obračunavanje plačilnega sklada, ki omejuje izplačilo s procentom izračunanega in dejanskega doseženega plačilnega sklada.

Plan določa stopnje dopolnilne dohodnine za kmetijska gospodarstva, kateri dohodek pripada v celoti MLO-

Določen je delež občinskih ljudskih odborov Polje in Šentvid na dohodkih MLO, ki zagotavlja obema občinama sredstva, potrebna za pokritje njihovih proračunskih izdatkov.

Plan določa, koliko znaša participacija MLO na dohodkih iz naslova prometnega davka in podaljšuje veljavnost Odloka o uvedbi mestnih taks in mestnega prometnega davka. S posebnimi instrumenti določa plan: višino obrestne mere za osnovna sredstva, za komunalna podjetja, višino rezervnega sklada gospodarskih organizacij ter višino amortizacije za komunalni podjetji Mestna plinarna in "Labod".

Plan določa, kateri dohodki se bodo v letu 1954 stekali v sklad za kreditiranje gospodarskih organizacij.

Končno določa plan tudi sklade, to so:

1. sklad za obnove, gojitev in varstvo gozdov,
2. sklad za urejanje voda, ki se formira prvič v letošnjem letu in
3. sklad za gradnjo, vzdrževanje in upravo hiš.

Višina dohodkov, ki se bodo stekali v navedene sklade in njihova razdelitev, bosta določena naknadno.

Družbeni plan našega mesta za tekoče leto predstavlja torej znaten korak naprej in razširja materialno osnovo za daljnje razvijanje socialističnih družbenih odnosov. Za njegovo ostvaritev bodo potrebni veliki napor in prepričana sem, da bodo naši delovni kolektivi vložili vse svoje znanje in sposobnost, da se družbeni plan ne samo v celoti ostvari, temveč

tudi preseže. Možnosti za to obstojajo, še vedno namreč niso odkrite vse skrite rezerve, še vedno so na stežaj odprta vrata zniževanja proizvodnih stroškov, saj naša proizvodnost, čeprav iznad splošno jugoslovanskega povprečja, v mnogem zaostaja za povprečnim nivojem Evrope.

V tem pogledu lahko ljudski odborniki v celoti, posebno pa tovariši iz Zbora proizvajalcev, odigrajo važno vlogo. S stalnim pojasnjevanjem možnosti neposrednega ostvarjanja boljših pogojev za hitrejši dvig splošnega blagostanja, bomo istočasno v veliki meri doprinesli tudi k hitrejšemu dvigu našega mesta.

Predlog Sveta za gospodarstvo MLO za družbeni plan je bil s ploskanjem odobren.

Predlog je bil z aplavzom asvojen.

Predsednika je predal nadaljnje vodstvo skupne seje tov.
podpredsednik D e r m a s t i i Mari.

Ad 4. POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
MESTNEGA ZBORA O PREDLOGU PRORAČUNA ZA LETO 1954.

=====

Poročilo prebere v imenu komisije tov.dr. P r e t n a r
Jože, član Komisije za družbeni plan in proračun mestnega
zbora, kakor sledi:

Mestni ljudski odbor
glavnega mesta

L j u b l j a n e .

Ljubljana, dne 14. IV. 1954.

Komisija mestnega zbora.

P O R O Č I L O
=====

komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO k predlogu proračuna MLO Ljubljana za leto 1954.

Komisija za družbeni plan in proračun je na svoji seji dne 14. aprila 1954 razpravljala o predlogu proračuna MLO za leto 1954, ki ga je predložil predsednik MLO. Po obrazložitvi tega predloga je komisija po načelni in podrobni proučitvi predloga ugotovila naslednje:

1./ Predlog proračuna MLO za leto 1954 je v celoti skladen z razdelitvijo narodnega dohodka v predlogu o družbenem planu MLO za leto 1954.

2./ Proračun Mestnega ljudskega odbora za leto 1954 obsega:

I. Mestni proračun:

z dohodki v znesku	din	2,383.000.000.
z izdatki v znesku	"	2,383.000.000.

II. Predračune finančno samostojnih zavodov:

z dohodki v znesku	"	943.615.000.
z izdatki v znesku	"	1,157.469.000.
ter s primankljajem	"	242.021.000.
in presežkom dohodkov	"	28.147.000.

III. Predračun posebnih skladov:

z dohodki v znesku	"	277.402.921.
z izdatki v znesku	"	268.050.317.
ter s presežkom dohodkov	"	9.352.604.

Primankljaji v predračunih finančno samostojnih zavodov v skupnem znesku 242,021.000 din se krijejo z dotacijami iz proračuna MLO, presežki dohodkov pa gredo v proračun MLO.

3./ Posebna značilnost predloga proračuna MLO za leto 1954 je v tem, da v znatno večji meri upošteva neproduktivne investicije

za prosvetne, zdravstvene, socialne in komunalne potrebe. Del teh investicij se je v prejšnjih proračunih skrival med rednimi izdatki posameznih svetov. S tem, da so vse te investicije izločene in pokazane v proračunu kot investicije, je zagarantirana demokratičnost upravljanja teh investicij. Izven proračuna bo izvajal MLO investicije, ki so izkazane v posebnih skladih, ki so priključeni proračunu. V celoti znašajo proračunske investicije 715,950.000.- ter dotacije gospodarstvu 176,670.000.- din skupno 892,630.000.- din, kar znači povečanje proti izvršenim proračunskim investicijam v letu 1953 za 262%.

4./ V teku razprave je komisija za družbeni plan in proračun sprejela pooblastilo, da se poveri gospodarski svet MLO, da se pri dotacijah za gospodarstvo Sveta za gospodarstvo pozicija "dotacija za organizacijo novih obrtnih obratov" v znesku 12,700.000.- din zaradi izrednih potreb po novih obrtnih obratih v teku leta 1954 zviša na 30,000.000.- din, bodisi z virmani iz proračunske rezerve ali pa iz ustvarjenih presežkov dohodkov.

5./ Na predlog predsednika MLO sprejme komisija amandman, da se partija 2-lla "dotacija gospodarstvu" razdeli na dve poziciji in sicer:

Pozicija 1: "Dotacija podjetju Električne cestne
Železnice" , din 100,000.000.-

Pozicija 2: "Za kritje dopolnilnih plač in
rezervnega sklada ECŽ" " 8,670.000.-

6./ V negospodarskem delu proračuna so izdatki predvideni v znesku din 1,490.350.000.- in se torej povečujejo izdatki v primerjavi z letom 1954 za 452,684.000.- ali za 43%. V tem povečanju je zajet povečani prispevek za socialno zavarovanje od 10 na 45% od osebnih izdatkov. V letu 1954 se ne predvideva novih prosvetnih in socialno zdravstvenih ustanov. Poveča se le število oddelkov na osnovnih šolah in srednjih šolah. Znatnejši pa je porast števila uslužbenstva v samem upravnem aparatu MLO.

V razpravi o osebnih izdatkih uprave MLO je komisija proučila sistemizacijo mest upravnih in pomožnih uslužbencev ter delavce MLO in po daljši razpravi soglasno osvojila, da predlaga

mestni skupščini, da se sistemizira sledeče število mest:

Tajništvo MLO	102 in 6 pripravnikov
Tajništvo za komunalo	63 in 3 pripravniki
Tajništvo za gospodarstvo	129 in 9 pripravnikov
Tajništvo za zdravstvo in so-	
cilano politiko	41 in 3 pripravniki
<u>Tajništvo za prosveto in kulturo</u>	<u>17</u>

ali skupaj vseh delovnih mest 352 in 21 pripravnikov

V tem številu je všteti 20 delavcev, 10 uslužbencev Biroja za delo in 7 logarjev, ki so plačani iz sklada za obnovo gozdov.

Tajništvo za notranje zadeve tu ni zajeto.

Število uslužbencev se povečuje za 25 in za 21 pripravnikov ter komisija ugotavlja, da so nova predlagana mesta potrebna, da se zboljša kvaliteta in ekspeditivnost dela, ker so naloge izredno narasle.

Ob pregledu sistemizacije mest je še posebno pozornost zbudil sestav Geodetsko-katastrskega urada Tajništva za komunalo, pri katerem je od 11 sistemiziranih mest zaposlenih samo 1 geodet in 2 geometra, potrebni pa bi bili vsaj 2 do 3 geodeti in 5 do 6 geometrov, ki bi za silo v enem ali dveh letih nadoknadili najnujnejše zaostanke. Položaj je tak, da zaradi neizvršenih meritev in potrebnih tehničnih dokumentacij, dela na mnogih sektorjih stoje. Geometrov ne dobimo, ker jim ne moremo nuditi istih terenskih dodatkov kot drugi kraji. Problem geometrov in geodetov ne bo mogel rešiti MLO, temveč bo potrebno ta problem rešiti v republiškem merilu. Glede sistemizacije mest uslužbencev MLO predlaga komisija, da se sprejme predložen predlog kot sklep v celoti.

7./ V zvezi z razpravo o sredstvih za strokovno šolstvo je komisija ugotovila, da se dani način ureditve šolske vzgoje naraščaja za kvalificirano delovno silo v obrti in industriji, zlasti obrtniških vajencev in učencev v gospodarstvu, ne ustreza v zadostni meri potrebam gospodarstva, ker premalo upošteva zahteve, ki jih stavi na vzgojo va učenca njegova vključitev v gospodarsko operativo. Vzrok tej pomanjkljivosti

je med drugim zlasti prerahla povezava prosvetnih organov z gospodarstvom in pomanjkanje možnosti primerne sodelovanja in vpliva gospodarskih organizacij in predstavništev, zlasti obrtniške zbornice na ureditev in delovanje tega šolstva. Tudi je nujno potrebno, da se ta problem ne uredi samo v okviru mesta ali posameznih okrajev, temveč celotne republike. Upravičenost tega stališča dokazujejo med drugim tudi ugodni rezultati, ki so se v tem pogledu pokazali s pobudnim sodelovanjem in vplivom trgovinske in gostinske zbornice pri vzgoji trgovskega in gostinskega naraščaja.

Komisija za-to predlaga skupščini, da opozori Izvršni svet LRS na ta problem s prošnjo, da ga prouči ter izda primerne ukrepe, da se omogoči večji vpliv in sodelovanje gospodarskih organizacij zlasti Obrtniške zbornice na ureditev in delovanja obrtnega šolstva.

8./ Komisija ugotavlja, da proračunu MLO ni priključen prerač predračun Zavoda za socialno zavarovanje za mesto in okraj v Ljubljani za leto 1954 kot samoupravnega zavoda in to iz razloga, ker je šele 12.IV.1954 predložil svoj predračun za mesto Ljubljana, ki izkazuje primanjkljaj v znesku 205,441.900.- dočim izkazuje predračun, ki ga je odobrila Skupščina zavoda z dne 25.III.1954 primanjkljaj v znesku 282,483.70000-. Ker ni niti pri enem, niti pri drugem predlogu kake obrazložitve, niti ni bilo mogoče proučiti realnosti predračuna, ga komisija ni mogla vzeti v razpravo.

9./ Po predlogu predsednika MLO predlaga komisija, da se dopolni besedilo 4.člena finančnega odloka tako, da se mu doda stavek: "Razen tega participira občina Šentvid s 100 % na dohodku iz socialističnega zakupa gostinskih obratov na območju občine Šentvid, ki bodo vplačani za čas od 1.1. do 30.6.1954.

Vsa navedena priporočila je obravnavala komisija na skupni seji s člani komisije za proračun zbora proizvajalcev. Komisija za proračun mestnega zbora priporoča skupščini MLO, da predložen proračun, ki je realen in ki vsebuje že vse naknadno vnešene amandmane, v celoti sprejme.

To poročilo je bilo prečitano in odobreno in je komisija za proračun mestnega zbora določila za svojega poročevalca ljudskega odbornika dr. Jože Pretnarja.

Komisija za proračun mestnega zbora predlaga to poročilo skupščini MLO s predlogom, da predlog proračuna za leto 1954 sprejme.

Istočasno prebere tov. Dr. P r e t n a r Jože tudi Poročilo Komisije za družbeni plan in proračun mesnega zbora o predlogu Odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952., kar je bilo po dnevnem redu kot 7. in ne 4.točka, kakor sledi:

44

Mestni ljudski odbor
glavnega mesta
Ljubljane

Ljubljana, dne 15.IV.1954.

Mestni zbor - Komisija za
družbeni plan in proračun.

POROČILO

komisije za družbeni plan in proračun Mestnega zbora skupščine
MLO o predlogu odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi
proračuna MLO za leto 1952.

Komisija za družbeni plan in proračun mestnega
zbora skupščine MLO je na svoji seji dne 14.aprila 1954
obravnavala tudi predlog Odloka o potrditvi sklepnega raču-
na o izvršitvi proračuna MLO za mesto Ljubljana za leto 1952..

Pri razpravi o tem predlogu, katerega je obraz-
ložil predsednik MLO je komisija ugotovila:

1./ da znašajo doseženi dohodki in izvršeni izdatki
po sklepnem računu Mestnega ljudskega odbora v letu 1952:

I. po proračunu MLO:

dohodki	din	899,925.902.-
izdatki:	"	899,906.557.-
presežek dohodkov nad izdatki	din	19,345.-

II. po sklepih računih zavodov s
samostojnim finansiranjem MLO:

dohodki	din	701,040.805.-
izdatki	"	616,001.590.-
presežek dohodkov	din	85,039.215.-

Presežek dohodkov nad izdatki po sklepnem računu
za leto 1952 se prenese kot dohodek v proračun za leto 1953.

2./ da je bil proračun MLO za leto 1952 izvajan v skladu z zakonskimi predpisi in odobrenimi pooblastili.

Po obrazložitvi predsednika MLO in razpravi je komisija soglasno sprejela predlog odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952 v celoti.

Komisija za družbeni plan in proračun mestnega zbora MLO je za svojega poročevalca določila tovariša dr. Pretnar Jožeta.

~~Odbor~~ daje to poročilo mestnemu zboru s predlogom, da poročilo sprejme in predlog odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952 v predlagani obliki sprejme.

Predsednik komisije:

Koblar Franc

Člani komisije: Leo Kovačič, Marentič ing.Vera, Franc Novak, Pretnar dr.Jože, Ranka Kavčič

Poročilo je bilo soglasno sprejeto.

Ad 5. POROČILO KOMISIJE ZA DRUŽBENI PLAN IN PRORAČUN
ZBORA PROIZVAJALCEV O PREDLOGU PRORAČUNA ZA
LETO 1954.

=====

Poročilo prebere v imenu komisije tov. R a k u š č e k Zdravko,
član Komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev,
kakor sledi:

Mestni ljudski odbor
glavnega mesta

L j u b l j a n a

Ljubljana, dne 14.IV.1954.

Komisija zborov proizvajalcev.

P O R O Č I L O

=====

komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev MLO k predlogu proračuna MLO Ljubljana za leto 1954.

Komisija za družbeni plan in proračun je na svoji seji dne 14.aprila 1954 razpravljala o predlogu proračuna MLO za leto 1954, ki ga je predložil predsednik MLO. Po obrazložitvi tega predloga je komisija po načelni in podrobni proučitvi predloga ugotovila naslednje:

1.) Predlog proračuna MLO za leto 1954. je v celoti skladen z razdelitvijo narodnega dohodka v predlogu o družbenem planu MLO za leto 1954 in z njegovimi osnovnimi planskimi instrumenti.

2.) Proračun Mestnega ljudskega odbora za leto 1954 obsega:

I. Mestni proračun:

z dohodki v znesku	din	2,383.000.000.-
z izdatki v znesku	"	2,383.000.000.-

II. Predračune finančno samostojnih zavodov:

z dohodki v znesku	"	943,615.000.-
z izdatki v znesku	"	1,157.469.000.-
ter s primanjkljajem	"	242,021.000.-
in presežkom dohodkov	"	28,147.000.-

III. Predračun posebnih skladov:

z dohodki v znesku	"	277,402.921.-
z izdatki v znesku	"	268,050.317.-
ter s presežkom dohodkov	"	9,352.604.-

Primanjkljaji v predračunih finančno samostojnih zavodov v skupnem znesku 242,021.000.- din se krijejo z dotacijami iz proračuna MLO, presežki dohodkov pa gredo v proračun MLO.

- 3.) Posebna značilnost predloga proračuna MLO za leto 1954 je v tem, da v znatno večji meri upošteva neproduktivne investicije za prosvetne, zdravstvene, socialne in komunalne potrebe. Del teh investicij se je v prejšnjih proračunih skrival med rednimi izdatki posameznih svetov. S tem, da so vse te investicije izločene in pokazane v proračunu kot investicije je zagarantirana demokratičnost upravljanja teh investicij. Izven proračuna bo izdajal MLO le investicije, ki so izkazane v posebnih skladih, ki so priključeni proračunu. V celoti znašajo proračunske investicije 715,960.000.- din, ter dotacije gospodarstvu 176,670.000.- din, skupno 892,630.000.- din, kar znači povečanje proti izvršenim proračunskim investicijam v letu 1953 za 262 %.
- 4.) V teku razprave je komisija za družbeni plan in proračun sprejela pooblastilo, da se poveri Gospodarski svet MLO, da se pri dotacijah za gospodarstvo Svetza za gospodarstvo pozicija "Dotacija za organizacijo novih obrtnih obratov" v znesku 12,700.000.- din zaradi izrednih potreb po novih obrtnih obratih v letu 1954 zviša na 30,000.000.- din, bodisi z viri iz proračunske rezerve, ali pa iz ustvarjenih presežkov dohodkov.
- 5.) Na predlog predsednika MLO sprejme komisija amandman, da se partija 2 - 11 a "Dotacija gospodarstvu" razdeli na dve poziciji in sicer:
- | | |
|---|-------------------|
| Pozicija 1: "Dotacija podjetju Električne cestne železnice" | din 100,000.000.- |
| Pozicija 2: "Za kritje dopolnilnih plač in rezervnega sklada ECŽ" | " 8,670.000.- |
- 6.) V negospodarskem delu proračuna so izdatki predvideni v znesku din 1,490.350.000.- in se torej povečujejo izdatki v primerjavi z letom 1954 za 452,684.000.-, ali za 43 %. V tem povečanju je zajet tudi povečani prispevek za socialno zavarovanje od 10 na 45 % od osebnih izdatkov. V letu 1954 se ne predvideva novih prosvetnih in socialno zdravstvenih ustanov. Poveča se le število oddelkov na osnovnih in srednjih šolah. Znatnejši pa je porast števila uslužbenstva v samem upravnem aparatu MLO.

V razpravi o osebnih izdatkih Uprave MLO je komisija proučila sistemizacije mest upravnih in pomožnih uslužbencev ter delavcev MLO in po daljši razpravi soglasno osvojila da predlaga mestni skupščini, da se sistemizira število mest sledeče:

Tajništvo MLO	102 in 6 pripravnikov
Tajništvo za komunalo	63 in 3 pripravniki
Tajništvo za gospodarstvo ...	129 in 9 pripravnikov
Tajn.za zdravstvo in soc.pol.	41 in 3 pripravniki
Tajn.za prosveto in kulturo ..	17

ali skupaj vseh delovnih mest 352 in 21 pripravnikov.

V tem številu je všteti 20 delavcev, 10 uslužbencev Biroja za delo in 7 logarjev, ki so plačani iz sklada za obnovo gozdov.

Tajništvo za notranje zadeve tu ni zajeto.

Število uslužbencev se povečuje za 25 in za 21 pripravnikov ter komisija ugotavlja, da so nova predlagana mesta potrebna, da se izboljša kvaliteta in ekspanzivnost dela, ker so naloge izredno narasle.

Ob pregledu sistemizacije mest je še posebno pozornost vzbudil sestav geodetsko katastrskega urada Tajništva za komunalo, pri katerem je od 11 sistemiziranih mest zaposlenih samo 1 geodet in 2 geometza, potrebni pa bi bili vsaj do 2 do 3 geodeti in 5 do 6 geometrov, da bi za silo v enem ali dveh letih nadoknadili najnujnejše zaostanke. Položaj je tak, da zaradi neizvršenih meritev in potrebnih tehničnih dokumentacij dela na mnogih sektorjih stoje.

Geometrov ne dobimo, ker jim ne moremo nuditi istih terenskih dodatkov kot drugi okraji. Problem geometrov in geodetov ne bo mogel rešiti MLO, temveč bo potrebno ta problem rešiti v republiškem merilu.

Glede sistemizacije mest uslužbencev MLO predlaga komisija, da se sprejme predložen predlog kot sklep v celoti.

7.) V zvezi z razpravo o sredstvih za strokovno šolstvo je komisija ugotovila, da sedanjí se dani način ureditve šolske vzgoje naraščaja za kvalificirano delovno silo v obrti in industriji, zlasti obrtniških vajencev in učenčev v gospodarstvu ne ustreza v zadostni meri potrebam gospodarstva, ker premalo vpoštevka zahteve, ki jih stavi na vzgojo učenca njegova vključitev v gospodarsko operativo. Vzrok tej pomanjkljivosti je med drugim zlasti prerahla povezava prosvetnih organov z gospodarstvom in pomanjkanje možnosti primerne sodelovanja in vpliva gospodarskih organizacij in predstavništev, zlasti obrtniške zbornice na ureditev in delovanje tega šolstva. Tudi je nujno potrebno, da se ta problem ne uredi samo v okviru mesta ali posameznih okrajev, temveč celotne republike. Upravičenost tega stališča dokazujejo med drugim tudi ugodni rezultati, ki so se v tem pogledu pokazali s pobudnim sodelovanjem in vplivom trgovinske in gostinske zbornice pri vzgoji trgovskega in gostinskega naraščaja.

Komisija zato predlaga skupščini, da opozori Izvršni svet LRS na ta problem s prošnjo, da ga prouči ter izda primerene ukrepe, da se omogoči večji vpliv in sodelovanje gospodarskih organizacij, zlasti Obrtniške zbornice na ureditev in delovanje obrtnega šolstva.

- 8.) Komisija ugotavlja, da proračunu MLO ni priključen predračun Zavoda za socialno zavarovanje za mesto in okraj v Ljubljani za leto 1954 kot samoupravnega zavoda in to iz razloga, ker je šele 12.IV.1954 predložil svoj predračun za mesto Ljubljana, ki izkazuje primanjkljaj v znesku din 205,441.900.- dočim izkazuje predračun, ki ga je odobrila skupščina zavoda z dne 25.III.1954, primanjkljaj v znesku din 282,483.700.- Ker ni niti pri enem, niti pri drugem predlogu kake obrazložitve, niti ni bilo mogoče proučiti realnosti predračuna, ga komisija ni mogla vzeti v razpravo.
- 9.) Po predlogu predsednika MLO predlaga komisija, da se dopolni besedilo 4.člena finančnega odloka tako, da se mu doda stavek: "Razen tega participira občina Šentvid s 100 % na dohodku iz

socialističnega zakupa gostinskih obratov na območju občine Šentvid, ki bodo vplačani za čas od 1.1. do 30.6.1954.

Vsa navedena priporočila je obravnavala komisija na skupni seji s člani komisije za proračun mestnega zbora. Komisija za proračun zbora proizvajalcev priporoča skupščini MLO, da predloži proračun, ki je realen in ki vsebuje že vse naknadno vnesene amandmane v celoti sprejme.

To poročilo je bilo prečitano in odobreno in je komisija za proračun zbora proizvajalcev določila za svojega poročevalca ljudskega odbornika M a t e l i č Alojza.

Komisija za proračun zbora proizvajalcev predlaga to poročilo skupščini MLO s predlogom, da predlog proračuna za leto 1954 sprejme.

Istočasno je bilo sprejeto poročilo Komisije za družbeni plan in proračun zbora proizvajalcev o predlogu Odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952, katerega pa tov. R a k u š č e k Zdravko ne prebere, ker je isto kot Poročilo Komisije za družbeni plan in proračun mestnega zbora.

Mestni ljudski odbor
glavnega mesta
L j u b l j a n e

Ljubljana, dne 15.IV.1954.

Zbor proizvajalcev - Komisija
za družbeni plan in proračun.

P O R O Č I L O

komisije za družbeni plan in proračun Zbora proizvajalcev
skupščine MLO o predlogu Odloka o potrditvi sklepnega računa
o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952.

Komisija za družbeni plan in proračun zbora proiz-
vajalcev skupščine MLO je na svoji seji dne 14.aprila 1954
obravnavala tudi predlog Odloka o potrditvi sklepnega računa
o izvršitvi proračuna MLO za meto Ljubljana za leto 1952.

Pri razpravi o tem predlogu, katerega je obrazložil
predsednik MLO je komisija ugotovila:

1/ da znašajo doseženi dohodki in izvršeni izdatki
po sklepnem računu Mestnega ljudskega odbora v letu 1952:

I. po proračunu MLO:

dohodki	din	899,925.902.-
izdatki	"	899,906.557.-
presežek dohodkov nad izdatki	din	19,345.-

II. po sklepnih računih zavodov s samostojnim finansiranjem MLO:

dohodki	din	701,040.805.-
izdatki	"	616,001.590.-
presežek dohodkov	din	85,039.215.-

Presežek dohodkov nad izdatki po sklepnem računu
za leto 1952 se prenese kot dohodek v proračun za leto 1953.

2/ da je bil proračun MLO za leto 1952 izvajan v skladu z zakonskimi predpisi in odobrenimi pooblastili.

Po obrazložitvi predsednika MLO in razpravi je komisija soglasno sprejela predlog Odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952 v celoti.

Komisija za družbeni plan in proračun ~~xxxx~~ zbora proizvajalcev MLO je za svojega poročevalca določila tovariša M a t e l i č Lojzeta.

Odbor daje to poročilo zboru proizvajalcev s predlogom, da poročilo sprejme in predlog Odloka o potrditvi sklepnega računa o izvršitvi proračuna MLO za leto 1952 v predlagani obliki sprejme.

Predsednik komisije:
/Škerlavaj Milan/

Člani komisije: Franc Švab, Čotar ing. Rado, ing. Viktor Bajec, Viljem Stanič, Zdravko Rakušček, Lojze Matelič, Lado Prinčič, Franc Pečar in Roman Golob.

Poročilo je bilo soglasno sprejeto

Ad 6. PREDLOG PRORAČUNA ZA LETO 1954.

=====

Predlog obrazloži tov. Dr. M o d i c Heli, predsednik MLO,
kakor sledi:

Tovariši ljudski odborniki !

K predlaganemu proračunu za leto 1954 in materialu, ki ste ga prejeli, želim dodati nekaj splošnih pojasnil o vprašanjih, ki so v zvezi s proračunom in njegovo sestavo.

1.

Razlika v metodologiji plana in proračuna.

Ob primerjavi proračuna z družbenim planom ste opazili, da se zneski dohodkov v enem in drugem ne ujemajo. V družbenem planu so namreč dohodki planirani v brutto iznosih ter je potem posebej prikazana njihova razdelitev na sredstva mestnega proračuna, proračuna investicij in sklada za kreditiranje gospodarskih investicij, ter delež prispevka republiki ter del prostega razpolaganja gospodarskih organizacij. Prav tako so v dohodkih obseženi deleži, ki jih prejmeta občini Polje in Sentvid v kritje svojih proračunov. V proračunu so pa dohodki izkazani v čistem iznosu, kakor pritekajo v proračun MLO. Tudi razčlenitev dohodkov je v proračunu drugačna kot v družbenem planu.

Prav ta razlika v metodologiji sestavljanja družbenega plana in proračuna otežkoča primerjavo, je pa deloma utemeljena v različnih nalogah družbenega plana in proračuna. Dočim je prvenstvena naloga plana, da analizira, spremlja in usmerja razvoj gospodarstva, je proračun zainteresiran na rednem dotoku sredstev in njihovi pravilni razdelitvi, da bi tako državna uprava kar najuspešneje vršila svoje naloge. Ali na kratko: Družbeno planiranje je gospodarsko politično delo, proračunska služba pa administrativno.

Z razvojem gospodarskega sistema se seveda planiranje vsako leto menja, dočim ima proračun več ali manj ustaljeno obliko. Ko se bo naš gospodarski sistem vsaj začasno bolj stabiliziral, bomo lahko govorili tudi o uskladitvi metodologije planiranja in proračuna in boljši preglednosti oz. primerljivosti obeh.

2.

Primerjava z lansko realizacijo.

pokaže res povišanje proračuna za 85 %, vendar to povišanje ne predstavlja nikakršnega olajšanja materialnega poslovanja MLO v tem proračunskem letu. Nasprotno. Izredne in neodločljive izdatke, ki padejo letoš na mestni proračun, smo mogli pokriti le z najdoslednejšo revizijo dosedanjega poslovanja MLO, njegovih uprav in zavodov. Proračun bo ostvarljiv le ob najvestnejšem zalaganju vsega našega gospodarstva in ob najstrožji planski in proračunski disciplini! Vsako škodoželjno pretiravanje o zvečanih finančnih možnostih Ljubljane more imeti le to posledico, da bodo zlonamerni elementi kazali na MLO, češ da vkljub 85% povišanju proračuna noče pristopiti z vso odločnostjo k reševanju najbolj perečega in bolečega vprašanja Ljubljane, t.j. gradnje stanovanj v velikem obsegu.

V tem letu je bilo prenešeno na MLO več novih institucij. Tako je prešlo na mestni proračun poklicno gasilstvo, srednja glasbena in baletna šola, celo na že preje prenešenih institucijah so republiški organi ustanavljali nove oddelke. Bile so močne težnje da se v slepem izvajanju principa decentralizacije in po vzgledu Beograda in Zagreba še druge institucije izrazito slovenskega-republiškega značaja prenesejo na proračun MLO. Vendar je prevladalo treznejše stališče, da je treba take stvari popreje premisliti in to ne samo s finančnega ampak tudi z vsebinskega stališča. Nadalje zadenejo mestni proračun letos izdatki prispevki za dograditev poliklinike in za rekonstrukcijo lokalnega prometa. To so izdatki, ki se jim ni moči ogniti, ter bi vsako zavlačevanje le povečalo škodo in v bodoče še težje obremenjevalo mesto. Tudi osebni izdatki so se v letošnjem ~~letu~~ proračunu povečali za 64 %. Toda tudi to povečanje gre le deloma na povišanje števila uslužbencev, v glavnem pa na spremenjen način nagrajevanja z dodatnimi plačami in na zvišanje socialnega prispevka.

Pri splošnem zvišanju proračuna za 85 % napram lanski realizaciji pa želim poudariti, da je administrativni del proračuna z osebnimi, operativnimi in funkcionalnimi izdatki vred le za 43 % višji od lanske realizacije, dočim se investicije zvišajo za 190 % poleg novih nalog t.j. dotacij gospodarstvu (predvsem za rekonstrukcijo mestnega javnega prometa) in za ustanovitev občin

60

v mestu.

Očitno je torej, da ni govora o takem zvišanju proračuna, ki bi dovoljevalo MLO-u sprejemanje novih nalog.

- 3.

Obrazložitev nekaterih izdatkov.

a/ Osební izdatki: Uradniški aparat MLO je štel v prejšnjih letih preko 1.100 uslužbencev. V sušnem letu 1952 je štel še 700 uslužbencev. Potem pa je bil reducirán tako, da ni mogel vršiti najnujnejših poslov, ter so bile reducirane tudi nekatere službe in naloge tako, da je trpel ugled MLO ter mu je nastajala tudi materialna škoda. Danes šteje MLO 290 uslužbencev, predvideno je po sistemizaciji povišanje za 46 uslužbencev in sicer 25 izvežbanih uslužbencev in 21 pripravnikov. (Po predpisih bi morali imeti 10 % pripravnikov). (Tabela, ki ste jo danes prejeli, je prikaz vseh uslužbencev in delavcev, vštévši notranjo upravo MLO). Radi monopolnega položaja nekaterih poklicev in možnosti velikih zaslužkov, MLO ni v stanju podobno nagrajevati svojih uslužbencev. Tako so se izpraznila nekatera mesta, na razpise pa ni primernih reflektantov. Zlasti Katasterski urad in urbanistična dejavnost ~~sta popolnoma~~ je vñled tega popolnoma ohromela. Opozarjam na to okolnost, ker je od tega odvisna gradbena in vsa komunalna dejavnost, evidenca površin in tudi odmera davkov po novih predpisih.

Deloma, toda ne popolnoma, je uspelo popolniti kadre Gospodarskega sveta in Tajništva MLO. Že^{do} sedanje izkušnje so pokazale, da se višji izdatki za dobre kadre bogato vračajo. Zato pretirana štednja v tem pogledu ni na mestu.

b/ od funkcionalnih izdatkov so se zvišali zlasti stroški Tajništva MLO za zasedanja in komisije ter tiska in objav, ki je s tem v zvezi, nadalje funkcionalni izdatki Sveta za notranje zadeve, dočim funkcionalni izdatki Sveta za zdravstvo in socialno politiko in Sveta za kulturo in prosveto niso bistveno narasli.

c/ Investicije in dotacije gospodarstvu so bile obravnavane že v družbenem planu.

d/ Proračunska rezerva je bila v vseh prejšnjih proračunih MLO

zelo nizka. V letošnjem proračunu je v primerjavi z lansko 112 % večja, kar pa je nujno z ozirom na precej napet proračun in na to, da ni izgledov, da bi nas reševali zaslužki iz trgovine kot je bilo to lani.

e/ V proračunu je predvidena še posebna rezerva v znesku 45 milj. za eventuelno ustanovitev občin. Če bi se radi pomanjkanja prostorov ali kadra ali iz drugih razlogov ne mogle ustanoviti občine v tem proračunskem letu, bi se ta rezerva po sklepu MLO mogla porahiti v kritje primanjkljaja.

f/ Proračun MLO za leto 1954 obsega proračune 89 finančnih samostojnih zavodov, od tega 52 iz pristojnosti Sveta za kulturo in prosveto in 24 iz pristojnosti Sveta za zdravstvo in socialno politiko. Vsi zavodi skupaj prejmejo dotacijo 242 milj., v proračun pa odvajajo presežek 28 milj.

g/ Končno obsega proračun MLO za leto 1954 predračune 4 skladov in sicer:

1. sklad za obnovo gozdov,
2. sklad davka na presežek plač,
3. mestno posejilo in
4. sklad za vzdrževanje in gradnjo stanovanj.

4.

Organizacija proračunske službe.

Ko predlagam MLO proračun za leto 1954, bi želel seznaniti tovariše ljudske odbornike o organizacijskih ukrepih, ki so bili v tem letu storjeni, da bi mogla proračunska služba v redu izvršiti svojo nalogo.

Pred tem je bil proračun referat v planskem odseku Tajništva za gospodarstvo. Sedaj je samostojen odsek, podrejen neposredno predsedniku MLO.

Glavni razlog za to izdvojitev je v tem, ker je dejavnost planskega odseka in proračunske službe vsebinsko različna, čeprav sta obe dejavnosti ~~različni~~ tesno povezani in proračun dobi svoja sredstva iz družbenega plana. Kot sem uvodoma omenil, je dejavnost planiranja ekonomsko-politična, proračunska služba je pa administrativna dejavnost.

Drugi razlog je v tem, da morajo biti v interesu pravilnega funkcioniranja uprave vsi Sveti MLO v enakem odnosu do proračuna, ne pa, da en referat v gospodarskem tajništvu reže kruh vsem ostalim Svetom in Tajništvom.

Tako stanje je imelo za posledico na eni strani premajhen interes in premajhno avtoriteto proračunskega referata, da bi usklajeval in kontroliral proračunske predloge in izvajanje proračuna v Svetih in zavodih, na drugi strani pa nezaupanje Svetov v proračunsko službo in tako težnjo prikrivati sredstva, da bi mogli nemoteno vršiti svoje naloge.

S sedanjo organizacijo je uspelo tam, kjer je bil dosežen stik in sodelovanje Tajništev in ustanov odkriti nešteto spretno skritih rezerv, ki jih pa nismo odvzeli, marveč izkazali na pravem mestu. Tako smo tudi formalno izboljšali sestav proračuna glade na razmerje med čisto administrativnimi in funkcionalnimi izdatki. Priznati je namreč treba, da je bilo tudi doslej narejenih nešteto lepih in koristnih stvari, ki so lahko v ponos Ljubljane, na tak prikrit način, ne da bi za to vedel Gospodarski svet ali celo ljudski odbor. Upam, da v bodoče ne bo več potreben strah in nezaupanje pri izvajanju del, ki so skupnosti samo v korist in ponos. Tako se bo vrnila ne le proračunska disciplina, marveč splošna delovna disciplina v najglobljem pomenu. Pripomnil bi še, da se podobna gledanja na proračunsko službo odražajo tudi v novem zveznem zakonu o proračunu.

Nadalje bi bile v proračunski službi uvedene evedence, potrebne za solidno poslovanje. N.pr. evidenca angažiranih kreditov, evidenca večletnih terjatev in obveznosti, nadalje enotno mesto, kjer se zbirajo in evidentirajo najrazličnejši prejemki in terjatve, ki naj bi se stekale na pozicijo "nepredvideni dohodki", nadalje evidenco o tem, kdo in koliko je vplačal pri banki na naš račun, da smo tako v stanju zamudnike odkriti, opominjati in izterjavati, preje nas je banka obveščala samo o vsakokratnem saldu.

Na tak način zajamemo mnogo prejemkov, ki so se mogli preje zgubiti brez naše vednosti. Se važnejše pa se mi zdi urejeno poslovanje radi avtoritete ljudske oblasti, ki se le po tej poti lahko povrne.

5.

Predlog

V prepričanju, da je proračun vestno sestavljen, da je v skladu z družbenim planom in konkretnimi možnostmi in, da nam bo koristna podlaga za ostvarjenje nalog MLO, predlagam, tovariši odborniki, da finančni odlok in proračun MLO za leto 1954 sprejmete.

Predlog je bil z aplavzem odobren.

Predlog
Ad 7. OBRAZLOŽITEV ZAKLJUČNEGA RAČUNA ZA LETO 1952.
 =====

Predlog obrazloži tov. Dr. Heli M o d i c, predsednik MLO, kakor sledi:

"Proračun MLO za leto 1952, ki ga je sprejela skupščina 4. junija 1952, je predvideval din 882,356.000 dohodkov in prav toliko izdatkov. Zaradi posledic suše, ki je v tem letu prizadela našo državo, so se prvotno predvideni dohodki občutno zmanjšali. V smislu sklepov blejske konference je bilo treba vskladiti izdatke z zmanjšanjem dohodkov, vsled česar je MLO izvršil rebalans proračuna.

I. D o h o d k i :
 =====

Analiza je pokazala, da bo do dohodki iz gospodarstva znatno nižji od prvotno predvidenih. Zato je rebalansiran proračun dohodkov vseboval bistvene spremembe v vrstah dohodkov. Tako so bili dohodki iz gospodarstva po rebalansiranem proračunu znižani za din 272,144.000, t.j. za 58,2%. Istočasno se je izvršila tudi korektura ostalih dohodkov. Nastali primanjklaj v znesku din 250,733.000, ki je nastal vsled znižanja dohodkov, pa se je pokrila z doatcijo republiškega proračuna, ki se je od prvotno planiranega zneska zvišala za din 193,377.000, t.j. na din 250,733.000.

II. I z d a t k i :
 =====

Po rebalansu proračuna v mesecu oktobra so se znižali proračunski izdatki MLO za din 34,218.000. Rebalans proračunskih izdatkov po posameznih postavkah je bil izvršen po predlogu posebnih komisij za varčevanje, ki so bile postavljene pri Tajništvu in Svetih.

III. Z a v o d i s s a m o s t o j n i m f i n a n s i - r a n j e m :

=====

V letu 1952 je spadalo v pristojnost MLO skupaj 44 zavodov s samostojnim finansiranjem. Število ustanov s samostojnim finansiranjem je do konca leta naraslo na 53 in sicer:

iz pristojnosti Sveta za komunalne in gradbene zadeve na ...	11
" " Sveta za gospodarstvo na	2
" " Sveta za prosveto in kulturo na	30
" " Sveta za zdravstvo in socialno politiko na .	10

Od ustvarjenih presežkov, dohodkov smo edino pri zabavnem gledališču odredili odvod v proračun v znesku din 888.826. Vsem ostalim zavodom smo prepustili presežke v korist lastnih skladov, t.j. sklad za lastne investicije, sklad za amortizacijo (kočikor se ni formiral že med letom), rezervni sklad in sklad za nagrajevanje delavcev in uslužbencev oz. pri manjših prosvetnih in zdravstvenih ustanovah za delno kritje tekočih stroškov v naslednjem letu. Porazdelitev celotnih presežkov brez odvoda deločenega dela v proračun na posamezne, zlasti na sklad za lastne investicije, je bila v tedaj danih proračunskih prilikah najprimernejša oblika finansiranja investicij zavodov s samostojnim finansiranjem.

Obrazložitev zaključnega računa je bila soglasno sprejeta. Ker je s tem dnevni red izčrpan, ^{pod} predsednik zaključi sejo

Vodja zapisnika:

Š i v i c Silvo l.r.

Predsednik:

Dr. Heli M o d i c l.r.

Overitelja zapisnika:

1. Franc D r o b e ž l.r.

2. Miroslav B e ž a n l.r.